

الجمعية المصرية لعلوم البصريات
المصرية

JOURNAL
The of
PHILATELIC
SOCIETY
of EGYPT
CAIRO



(Collection Albert Geysens)
ESSAI GRAVE, VERT.
DATE ET GRAVEUR INCONNUS.

L'ORIENT PHILATÉLIQUE

JOURNAL DE LA
SOCIÉTÉ PHILATELIQUE D'EGYPTE
LE CAIRE

TO THE SERIOUS PHILATELIST . . .

All Serious Collectors may take an active part in the Bond Street Stamp Auctions. Special lightweight editions of all London Catalogues are printed for the convenience of distant subscribers who desire to receive their catalogues by Airmail. The excellent Air Mail Service between Great Britain and Egypt ensures that Catalogues of Sale arrive in ample time for Collectors to compete in the London Auctions. The Twelve Months' subscribers rate is 20s. including Lists of Prices Realised plus actual postages which are debited to the recipient's account. To avoid frequent remittances of small sums, clients should add £4.— to the subscription for postages. When this has been exhausted, advice will be given. Catalogues carried by Surface Mail are sent post free.



FORTHCOMING SALES

In Bond Street

SEASONS CLOSING SALES

JULY 12th and 13th

MANY IMPORTANT COLONIAL PROPERTIES with the following countries outstanding. BAHAMAS, CAPE of GOOD HOPE, MAURITIUS, ST. VINCENT, SOUTH AFRICA, and S.-W. AFRICA, and on the first day, Collections and Various.

LAST SALE OF THE SEASON

JULY 19th and 20th

Fine GENERAL COLLECTIONS, with many valuable Colonial and Foreign Properties.

Catalogues 6d. each, and List of Prices realised, 1/- Post Free.

*Are you thinking
of selling your
Collection?...*

The H. R. HARMER Auctions are the World's best medium for the Sale of fine stamps. More than 3,000 Leading Collectors are consistent buyers at the H. R. HARMER Auctions in London and New-York. Full details of Facilities Commission Terms and Insurance arrangements are given in the Annual Résumé of Prices Realised, price 1/-, post paid.

H. R. HARMER Ltd.

International Stamp Auctioneers

H. R. HARMER LTD.
39-42 New Bond Street
LONDON—W.1.
Cables

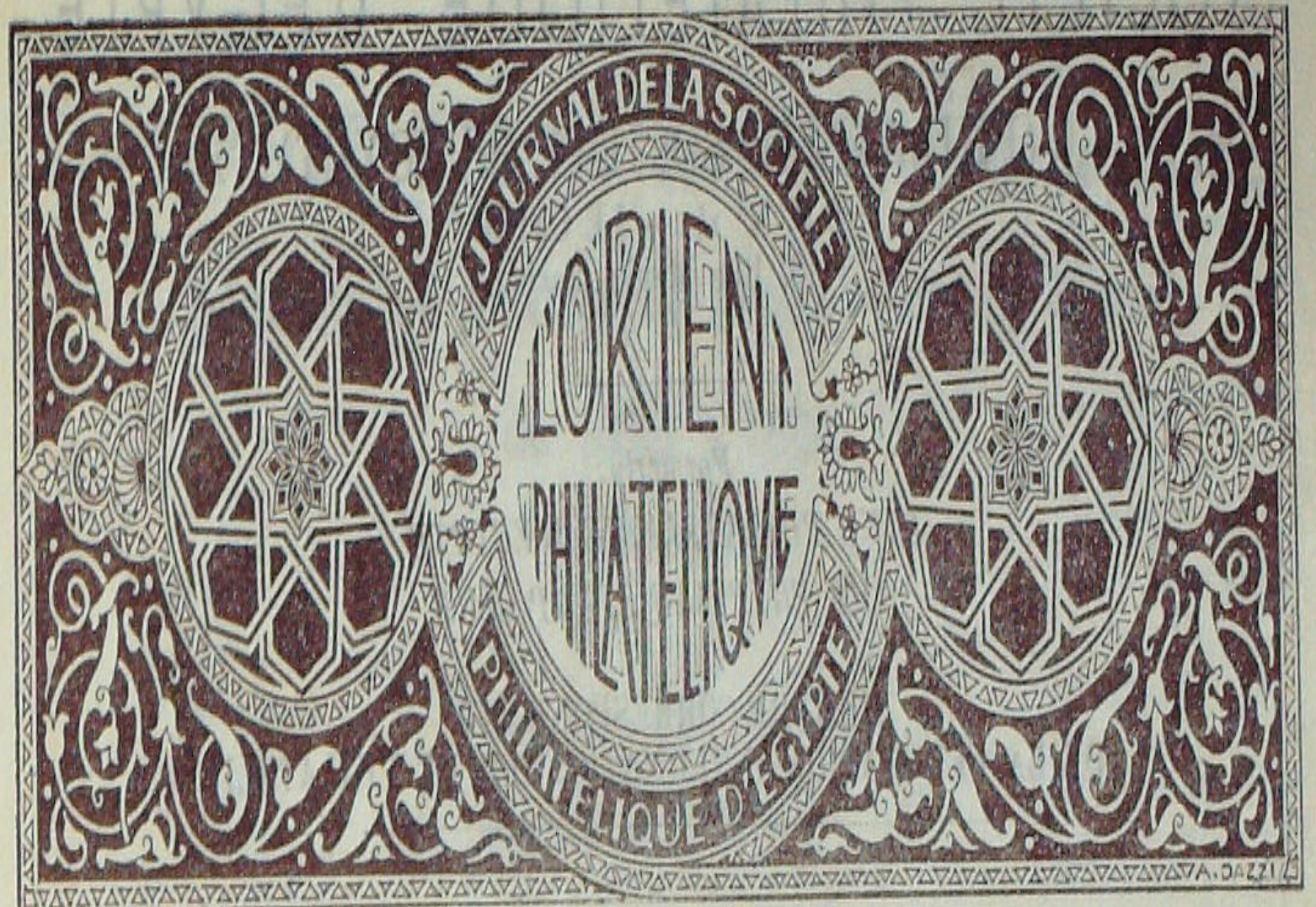


H. R. HARMER INC.
32 East Fifty-Seventh St.
NEW-YORK 22—N.-Y.
Cables

"Phistamsel London"

In association with H. R. HARMER Australia (PTY) Ltd.
Castlereagh House, 2B, Castlereagh Street, SYDNEY, N.S.W.

"Harmersale, New-York"



MEMBRE FONDATEUR DE LA FEDERATION INTERNATIONALE
DE LA PRESSE PHILATELIQUE

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatelique « WIPA 1933 »
Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique « PRAGA, 1938 »
Médaille d'Argent, Exposition Philatélique d'Alexandrie 1939.
Médaille d'Argent, Salon du Timbre, Alexandrie 1945.
Médaille de Bronze, Exposition « Phila » Tel-Aviv 1945.
Médaille de Vermeil, Exposition Philatélique du Caire 1946.

CONTENTS OF THIS NUMBER

TABLE DES MATIERES

	Page		Page
Table des matières	365	Assemblée Générale du 26 Avril 1948	394
Comité de Direction	366	Nouveautés de l'Egypte	400
Le Service Postal dans l'Isthme de Suez pendant les travaux de creusement du Canal de 1859 à 1869	367	Documents Postaux relatifs à la 3e Emission d'Egypte: 1872, 1874, 1875	406
Egyptiana: A Sixteen Year Review	377	Liste des nouveaux membres de la Société, et des changements d'adresse des membres existants	416
Etude des cachets oblitérants employés par les bureaux des Postes Grecques vers 1857-1900 (suite et fin)	381	الجمعية العمومية المعتمدة في ٢٦ أبريل ١٩٤٨	
Vie de la Société	387	حفلة شاي	٤٢٢
		رحلة القناطر الخيرية	٤١٨

SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE

(PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT)

B.P. N° 142 — LE CAIRE
16, Rue Malika Farida.

Formerly:

CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE
THE EGYPTIAN STAMP CLUB

MEMBRE-CORRESPONDANT
DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DE PHILATELIE

MEMBRES D'HONNEUR

S.E. AHMED BEY MAZLOUM — *Vice-Président de la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie.*

S.E. M. AMINE BEY FIKRY — *Sous-Gouverneur de la National Bank of Egypt, Caire.*

Dr. WILLIAM BYAM, O.B.E., F.R.P.S.L. — *Les Divettes, Jerbourg, Guernsey, Channel Islands, C.I. England.*

G. SEYMOUR THOMPSON — *88, Nightingale Lane, Bromley, Kent, England.*

A.S. MACKENZIE LOW — *The Moorings, Hastings Rd., Beahill-on-Sea, Sussex, Engl.*

PRESIDENT FONDATEUR

GEORGES KHAYAT

COMITE DE DIRECTION

Président : I. CHAFTAR BEY, M.R.P.S.L. Vice-Président : J. BOULAD, F.R.P.S.L.

Secrétaire : H.J. FRESCO

Trésorier : G. PIPERNO

Membres : ABDALLAH EL NEGOUMI PACHA, J. ARNAUD, G. BOULAD,

A. CEYSENS, M. DE TERMES, M. DE WEE, MEHANNY BEY EID, SOBHY RIAD CHEHATA.

Rédacteur en Chef : I. CHAFTAR BEY.

AGENTS ET CORRESPONDANTS

GRANDE BRETAGNE—

—Edinburgh 11 (Scotland) H.M. WALLACE, 4, Alexander Drive,
Chef des Circulations et Agent en Grande-Bretagne.

EGYPTE—Alexandrie : SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE
7, Place Mohamed Aly.

—Port-Saïd : A.P. RIFFIS, 24, Boulevard Fouad 1^{er}.

CANADA—Victoria B.C. : H. WHITTAKER, 1615 Hollywood Crescent

ETATS-UNIS—Richmond Hill, 19, N.Y. : E.A. KEHR, 127-10, 103rd Avenue.

FRANCE—Cachan (Seine) : G. COLUCCI, 56, Avenue Jean Jaurès.

GRAND LIBAN—Beyrouth : G. FLOUTY, B.P. 652.

PALESTINE—Haïfa : Dr M. ZIRKER, 32, Shoshanat Hacarmél

—Jérusalem K. BUJAKOWSKI, P.O. Box 842.

SOUDAN—Khartoum : G.M. BROWN, Survey Dept.

SYRIE—Damas : CLUB PHILATELIQUE SYRIEN, B.P. 402

Le SERVICE POSTAL dans L'ISTHME de SUEZ

pendant les travaux de creusement du Canal

de 1859 à 1869

Causerie de

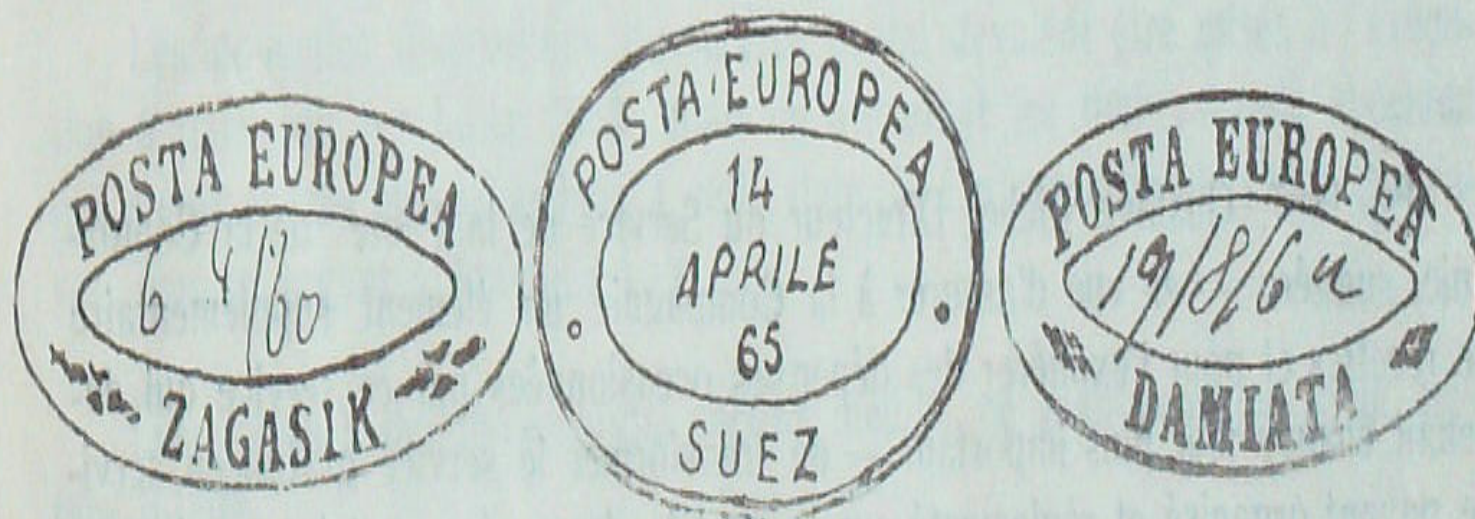
M. JEAN BOULAD, F.R.P.S.L.

faite le 10 Mai 1947

à "L'Union Marcophile" à Paris

LORSQUE le 25 Avril 1859 Ferdinand de Lesseps donnait, sur l'emplacement de la future ville de Port-Saïd, le premier coup de pioche des travaux de percement de l'Isthme de Suez, le service postal à l'intérieur de l'Egypte était assuré par une entreprise privée régulièrement autorisée et reconnue par le gouvernement égyptien : la Poste Européenne, plus généralement connue sous le nom de « Posta Europea ».

Les bureaux postaux les plus rapprochés de l'isthme étaient alors : Damiette, premier siège de l'entreprise des travaux du Canal, Zagazig, terminus du chemin de fer d'Alexandrie et du Caire via Benha, et enfin Suez, port de transit de la route d'Orient, devenu important depuis la création par Waghorn de « l'Overland Route » vers les Indes.



Marques postales : Poste Européenne

Il y avait bien à Suez deux bureaux postaux étrangers, l'un anglais l'autre français, mais leur activité se limitait presque exclusivement au rôle d'un bureau de transit pour le courrier allant d'Europe en Orient et vice-versa.

Entre ses différents chantiers et ces trois bureaux de poste, la Compagnie assurait elle-même le transport de son courrier de service par des messagers à pied ou à dos de chameau. Les agents de la Compagnie et les commerçants établis dans les différents chantiers bénéficiaient gratuitement de l'usage et des avantages de ce service postal.

Devant l'importance sans cesse croissante du courrier en provenance ou à destination du Caire ou d'Alexandrie — siège des bureaux de l'Agence Supérieure qui servait d'intermédiaire avec l'Administration Centrale de Paris — la Compagnie signait à Alexandrie le 7 Juillet 1860 avec la Poste Européenne, un accord aux termes duquel, moyennant un forfait annuel de 6.000 frs., cette entreprise se chargeait du transport du courrier de la Compagnie en Egypte.

Cet état de choses dura jusqu'en 1866. La Compagnie perfectionna ses transports dans l'Isthme : Damiette fut abandonnée en 1862 pour Timsah — devenue Ismaïlia le 6 Mars 1863 — ; des chalands-poste furent mis en service entre Ismaïlia et Zagazig et entre Ismaïlia et Suez dès l'actèvement en Août 1862 du Canal d'eau douce qui, partant du Caire arrive à Suez en passant par Ismaïlia; entre Port-Saïd et Ismaïlia la liaison était effectuée par des bateaux-poste sur la rigole qui devait par la suite devenir le Canal proprement-dit. Le service postal de la Compagnie devint plus régulier et fut organisé très minutieusement.

Lorsqu'en 1865 la Poste Européenne fut achetée par le gouvernement égyptien de nouveaux règlements furent élaborés et promulgués ; ils entrèrent en vigueur le 1er Janvier 1866 avec l'institution des timbres-poste égyptiens.

L'accord entre la Compagnie du Canal et la Poste Européenne cessait d'être valable le 31 Décembre 1865.

A partir de cette date l'Administration des Postes Egyptiennes essaya à plusieurs reprises d'étendre son service postal dans la zone du futur Canal ; divers hauts fonctionnaires furent envoyés sur place pour étudier les possibilités de cette extension. Chaque fois leurs rapports conclurent à l'inopportunité de cette installation et au maintien du service gratuit de la Compagnie du Canal qui donnait entière satisfaction. — Des accords entre la poste égyptienne et la Compagnie du Canal prévoyaient même des échanges de concessions pour le transport du courrier postal.

En 1867, Gustave Riche, Directeur du Service de la Poste de la Compagnie, suggéra — en vue d'assurer à la Compagnie un élément supplémentaire de recettes et pour l'exonérer des dépenses occasionnées par ce service qui devenait chaque jour plus important — de transformer le service gratuit en service payant organisé et réglementé sur le modèle du service postal français.

La proposition fut très bien accueillie et adoptée. Un règlement postal fut préparé et diffusé dans toute la zone, il fut également communiqué à la presse d'Egypte.

Les tarifs et règlements applicables aux correspondances du public circulant entre Port-Saïd et Suez étaient ceux en usage dans l'administration des postes françaises pour la correspondance à l'intérieur, sauf les quelques exceptions suivantes :

« L'affranchissement est obligatoire à l'expédition. En cas de non affranchissement ou d'affranchissement insuffisant l'expédition n'a pas lieu.

« L'affranchissement n'est pas obligatoire pour la réexpédition du courrier arrivant à l'un des bureaux de l'Isthme par les diverses administrations des postes. La taxe alors applicable est néanmoins la taxe simple, et elle est perçue au moment de la remise par les bureaux destinataires.

« La distribution des correspondances a lieu aux guichets des bureaux de poste. Toutefois, tout expéditeur pourra assurer la remise à domicile de sa lettre en acquittant une surtaxe égale au prix de la taxe d'une lettre simple.

« Le tarif des transports de manuscrits et d'échantillons sera de 0 fr. 20 par 100 gr.

« Le tarif des transports d'argent sera de 2 o/o. Les envois ne pourront avoir lieu qu'entre les trois bureaux de Port-Saïd, Ismaïlia et Suez. »

Des timbres-poste spéciaux de 1 centime noir, 5 centimes vert, 20 centimes bleu et 40 centimes rouge furent commandés le 15 Avril 1868 à la Maison Chézaud Ainé et Tavernier, Imprimeurs lithographes, 3 Rue des Capucins St. Jacques à Paris, maison aujourd'hui disparue ; livrés le 17 Juin ils furent expédiés en Egypte le 25 Juin et y arrivèrent vers le début de Juillet 1868.



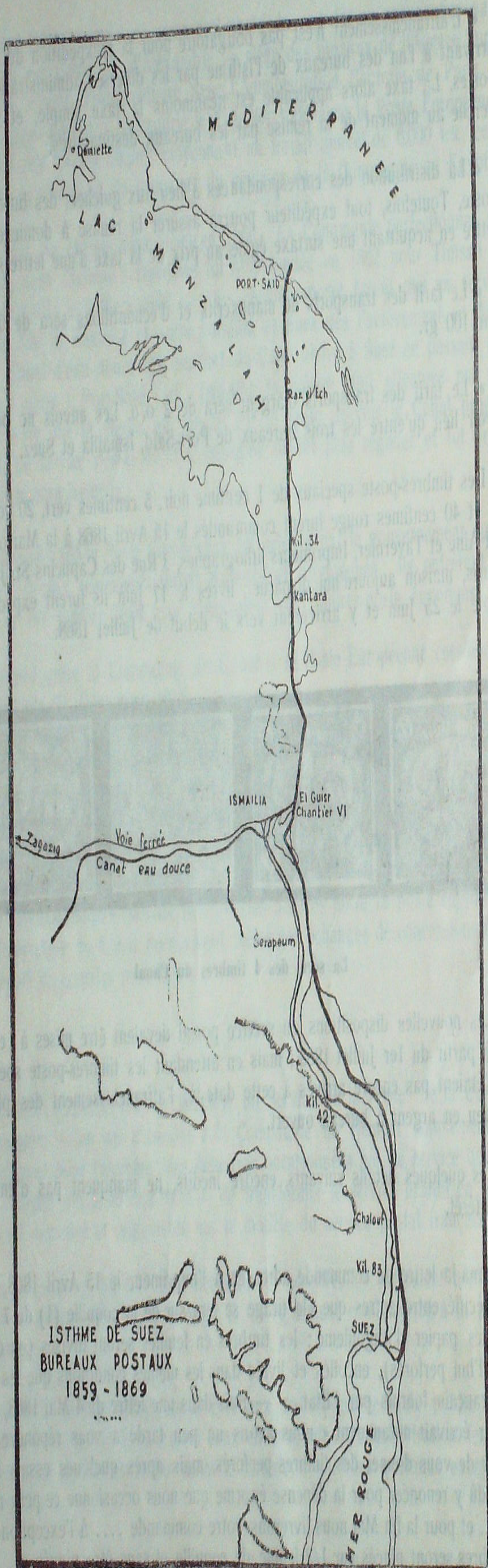
La série des 4 timbres du Canal

Les nouvelles dispositions du service postal devaient être mises à exécution à partir du 1er Juillet 1868 ; mais en attendant les timbres-poste spéciaux qui n'étaient pas encore arrivés à cette date-là, l'affranchissement des plis avait lieu en argent à bureau ouvert.

Les quelques détails suivants, encore inédits, ne manquent pas d'un certain intérêt.

Dans la lettre de commande adressée à l'imprimeur le 15 Avril 1868, il était spécifié entre autres que « le tirage se fera sur de la coquille (1) de 7 kilogrammes papier d'Angoulême ; les timbres en feuilles seront divisés (on dirait aujourd'hui perforés), encollés et livrés dans les mêmes conditions que les timbres français fournis par l'Etat. » — Puis dans une lettre du 4 Mai 1868, l'imprimeur écrivait notamment « nous avons un peu tardé à vous répondre par le désir de vous donner des timbres perforés, mais après quelques essais nous avons dû y renoncer pour la dépense énorme que nous occasionne ce petit nombre..... et pour la fin Mai nous livrerons votre commande à l'exception que les timbres seront placés sur 1/2 feuille de coquille et sans être piqués. »

(1) Le format coquille est de 56 X 44 cm.



Le Canal de Suez en 1869

La facture du 16 Juin 1868 contient les détails suivants :

Gravure d'un cachet	50 frs.
4 pierres fines de Munich 27 x 32 à 6,60 frs.	26 frs. 40
146.520 timbres différents à 2 fr. le mille	293 frs.
	369 frs. 40

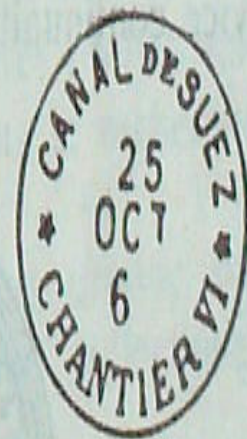
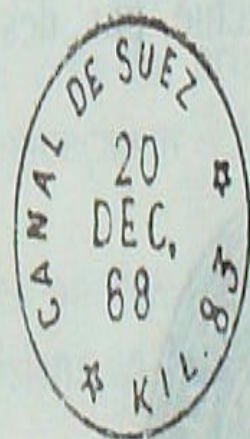
Les timbres-poste se présentent en feuilles de 120, 10 rangées horizontales de 12 vignettes chacune.

Pour les 1, 5 et 40 centimes il y a quatre types légèrement différents groupés en un bloc de quatre, qui sont répétés 30 fois dans la feuille.

Pour les 20 centimes par contre, les 120 timbres de la feuille sont différents les uns des autres ; des collectionneurs patients — j'en connais deux en Angleterre (les frères Williams et le Lt.-Col. G.R. Worthington Wilmer) — ont réussi à trouver et à décrire une caractéristique particulière à chacune des 120 vignettes.

C'est ainsi que je vous signalerai par exemple que les meilleures impressions sont celles des 32e et 68e timbres, que les plus mauvaises sont celles des 17e et 18e timbres, que les plus nuagées sont celles des 86e et 87e timbres, que les moins nuagées sont sur les 6e, 10e, 11e, 12e, 33e, 34e, 42e, 47e, 52e, 59e, 85e, 91e, 94e, 98e, 108e, 112e, 114e, 115e, et 119e, les plus mauvaises impressions se rencontrent sur les 1er, 2e, 3e, 5e, 10e, 11e, 12e, 15e, 22e, 23e, 24e, 34e, 35e, 36e, 47e, 48e, 49e, 61e, 62e, 71e, 72e, 84e, 96e, 107e et 108e timbres.

Pour compléter le matériel postal, des timbres à date mobile furent commandés le 24 Juin 1868 à la Maison Virey Frères, fondeurs-graveurs, 142 rue de Rennes à Paris. Il devait y en avoir pour les 12 bureaux suivants : PORT-SAÏD, RAZ-EL-ECH, KIL. 34, KANTARA, EL-GISR, CHANTIER VI, ISMAÏLIA, sur le Canal Maritime, SERAPEUM, KIL. 42, CHALOUF, KIL. 83 et SUEZ, sur le canal d'eau douce. Chaque timbre avec sa boîte à tampon complète devait être payé 17 frs., ce prix comprenant « l'emballage soigné de toutes les boîtes dans une caisse solide et bien conditionnée et sa remise à la gare du chemin de fer de Lyon à Paris. »



Marques postales : Poste de la Compagnie du Canal

Cette commande qui fut terminée le 4 Juillet, fut embarquée à Marseille le 28 Juillet à destination de l'Egypte.

En attendant sa livraison en Egypte — en fait il semble qu'elle ne soit pas parvenue à temps pour être utilisée par les services de la Compagnie — les timbres-poste spéciaux étaient généralement annulés à la plume dans les bureaux de l'intérieur de l'Isthme et au moyen des cachets «grands chiffres 5105 et 5129 dans losange de points» des bureaux français de Suez et Port-Saïd.

Pour en revenir au service postal, la décision de la Compagnie de faire payer ses services, souleva de vives protestations dans la presse égyptienne. « Le Progrès Egyptien » du 18 Juillet et du 1er Août 1868 se fit l'écho des réclamations du public qui se plaignait principalement d'être ainsi obligé de payer pour le transport d'une lettre de Port-Saïd à Alexandrie, 20 centimes de Port-Saïd à Ismaïlia par la poste de la Compagnie et 1 piastre d'Ismaïlia à Alexandrie par la poste égyptienne.

★ ★

Le gouvernement égyptien s'émua de ces protestations ; cependant le service de la Compagnie n'était pas en compétition avec la poste égyptienne qui n'avait encore aucune agence postale dans l'Isthme hormis le bureau de Suez et celui d'Ismaïlia ouvert au début de Juillet 1868.



Un des premiers types de la Poste Egyptienne

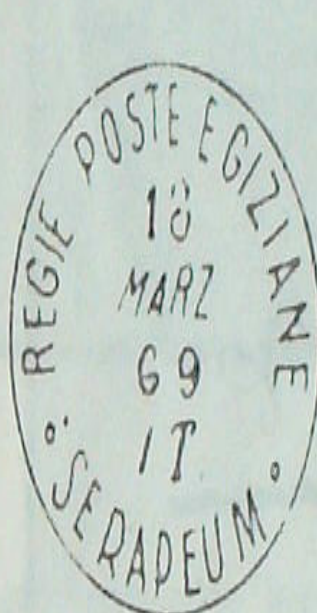
Les pourparlers précédemment entamés en vue de la cession au gouvernement égyptien de l'organisation postale de la Compagnie furent repris et activement poussés.

Poursuivant l'exécution de sa politique qui est d'ouvrir des bureaux postaux au fur et à mesure que les chemins de fer procèdent à la liaison entre eux de principaux points, l'Administration des Postes attendait pour s'installer dans l'Isthme que les lignes de chemin de fer entre Zagazig et Ismaïlia — inaugurées le 1er Juillet 1868 — et entre Ismaïlia et Suez le long du Canal d'eau douce — qui devait être inaugurée le 15 Août 1868 fussent terminées. Entre Ismaïlia et Port Saïd, le service continuait à être effectué par des bateau-poste sur le Canal maritime.



Marque postale égyptienne : Regie Poste Egiziano

Ces pourparlers aboutirent finalement à un accord signé à Ismaïlia le 7 Août 1868 entre S.E. Muzzi Bey, directeur général des postes égyptiennes et la Compagnie du Canal de Suez ; au terme de cet accord la poste égyptienne prenait en main le service de la poste dans l'Isthme à partir du 16 Août, remplaçant ainsi celui de la Compagnie. Dès lors la Compagnie arrêta toutes ses activités postales et céda à la poste égyptienne ses propres bureaux postaux avec tout leur matériel y compris notamment les timbres à date, spéciaux, que la Compagnie venait de recevoir de France au nom des 12 bureaux mentionnés précédemment. Ces timbres à date furent aussitôt utilisés par la poste égyptienne, soit jusqu'à la fermeture du bureau, généralement un an plus tard, soit jusqu'à la livraison de timbres à date, spéciaux, conformes à ceux de l'administration égyptienne. Ceci explique pourquoi l'on rencontre parfois des timbres-poste égyptien de l'émission de 1867 oblitérés avec ces cachets au nom de la Compagnie après la suppression de l'emploi des timbres-poste de la Compagnie du Canal.



Marques postales : Deux types successifs pour un même bureau :
Regie Poste et Regie supprimés.

Les timbres-poste émis par la Compagnie cessèrent d'avoir cours le 16 Août 1868 mais pouvaient être remboursés jusqu'au 31 Août 1868.

Les plis de service de la Compagnie bénéficièrent de la franchise sur la ligne Port-Saïd, Ismaïlia, Suez jusqu'au 1er Janvier 1869. Sur les autres lignes ils devaient payer les droits fixés par le tarif de la poste égyptienne.

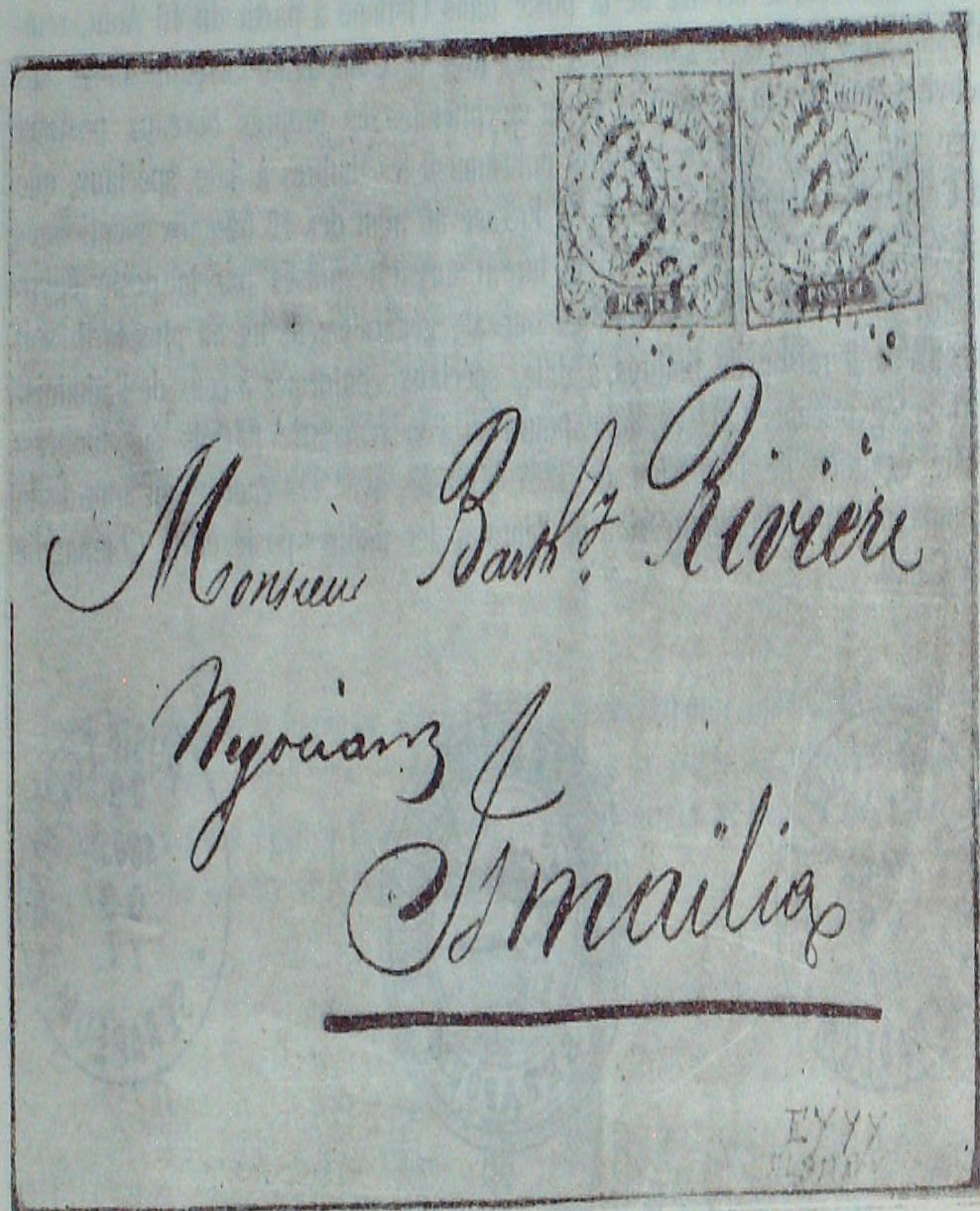
★ ★

Gustave Riche, dont les débuts avaient été si prometteurs, se vit brusquement retirer sa charge. Mais la Compagnie, en reconnaissance de son activité et des efforts qu'il avait déployés en vue d'assurer le bon fonctionnement de ce service postal, lui céda au prix courant, très probablement, les timbres-poste invendus qui commençaient à être connus et recherchés en Europe.

Il vendit quelques années plus tard la plus grande partie de ce stock à deux négociants parisiens en timbres-poste pour collections : Arthur Maury et Victor Robert.

Ces vignettes très communes jusqu'en 1905 — elles étaient alors cataloguées 3 fr. 95 la série et pouvaient même s'acheter en feuilles entières — sont actuellement très difficiles à trouver en bon état. Est-ce l'actualité présente du Canal de Suez qui fait augmenter la demande de ces timbres au point qu'on ne les trouve que très rarement en Egypte?

Ces timbres qui n'ont en fait été utilisés qu'une quarantaine de jours sont excessivement rares et très recherchés sur des lettres entières ayant réellement voyagé à l'époque.



(Collection Ibrahim Chafar Bey)

Lettre-enveloppe postée à Port-Saïd le 6 Août 1868 et adressée à M. Barthélémy Rivière, Négociant à Ismaïlia. Cette lettre (feuille de papier double pliée) est affranchie de deux timbres de 20 centimes de la Compagnie du Canal de Suez. (Le port simple était de 20 centimes, ce qui laisse supposer que cette lettre a été affranchie au taux de la livraison à domicile).

Pour une raison difficile à expliquer, ces timbres ont très vite tenté les faussaires puisque dès 1872 une revue philatélique en signalait déjà une imitation ; il existe plus de 12 falsifications différentes plus ou moins bien faites, une seule est dangereuse et demande un examen attentif et un œil expert.

Vous aurez constaté par ce court aperçu que, contrairement à ce qu'indiquent les principaux catalogues de timbres-poste,

1) les timbres-poste émis par la Compagnie du Canal de Suez n'ont pas été supprimés à la suite des réclamations du gouvernement égyptien mais simplement en raison du remplacement du service postal de la Compagnie par celui de l'Etat ;

2) ces timbres-poste n'ont pas été retirés en Octobre, mais bien avant — le 16 Août 1868 — ; c'est ce qui explique leur rareté, surtout à l'état oblitéré.



(Collection Ibrahim Chafar Bey)

Lettre-enveloppe postée à Port-Saïd le 12 Août 1868 adressée par M. Antoine Allègre (par procuration de Mrs. Criquet & Cie.) à MM. Mathieu Mazès & Cie., Kantara. Cette lettre (feuille double pliée) est affranchie avec un timbre de 20 centimes de la Compagnie du Canal de Suez. Il est intéressant de signaler que les fêtes données en l'honneur de de Lesseps étaient mentionnées dans le corps de la lettre comme cause du retard mis à répondre.

The Stamps of the Suez Canal Company

Owing to a very regrettable error, the blocks and explanations concerning the 1 centime on pages 258 and 259 (in the January 1948 issue of "L'Orient Philatélique") have been inverted.

Type 1 should read type 4 and be on bottom of page 259.

Type 4 should read type 1 and be on top of page 258.

Will readers rectify in consequence.

COMPTOIR TIMBROPHILE D'ALEXANDRIE

JEAN A. FRANGAKIS

MAISON FONDÉE EN 1904

MICHEL NICOLAIZOS

SUCESSEUR

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE POUR COLLECTIONS

5, BOULEVARD SAAD ZAGHLOUL, 5

ALEXANDRIE - EGYPT

ACHAT-VENTE-ECHANGE

GRAND CHOIX DE TIMBRES-POSTE
D'EGYPTE, SOUDAN ET MOYEN-ORIENTALBUMS, CLASSEURS, CATALOGUES ET TOUS LES
ACCESSOIRES PHILATELIQUES TOUJOURS EN STOCK

AGENT DE LA MAISON

YVERT & CIE.-AMIENS

EGYPTIANA

a sixteen-year review

By G. SEYMOUR THOMPSON, S.P.E. 224 (Hon. Life Member).

For a quarter of my life my interests have been closely bound up with those of the Club Philatélique d'Egypte, now the "Société Philatélique d'Egypte"—anglicised—"The Egyptian Stamp Club" and "The Philatelic Society of Egypt".

For the whole period of 16 years there is one name which has run consistently through the piece, with complete honour and self-effacement, and it is to his service, that I mostly desire to pay tribute: Alfredo Dazzi.

It was one day, in 1932, as I walked down Chancery Lane, that I entered the stamp-shop of Wingfield's where I met my dealer, that bearded giant, Medawar, and it was in that moment that the "Egyptian Stamp Club" was born. For, lying upon his table, was a special number of "L'Orient Philatélique" containing an application-form. I asked Medawar if he had any use for the magazine and he said "no", so he gave it to me. I filled in the form, bought a postal order for 4/- and dispatched them to Cairo with all the reasons I could think of that made me a suitable candidate for membership. Apparently there was only one qualification necessary and that was to have four shillings in cash!

That application was acknowledged by Alfredo Dazzi, who asked me if I would accept the post of agent in Great Britain. Having more energy than sense, I accepted it not quite knowing what I could make of it.

My first step was to secure some big names—Dr. Byam, Mr. Mackenzie Low, and a few other specialists of whom I had heard, and with the co-operation of Dr. B. Armstrong, who had seen military service in Egypt, then, as now, editor of "Stamp Collecting", the project was launched and publicised.

There was then only the magazine (the packet I added later) and a scruffy little affair it was. Badly printed on bad paper in French, inadequately illustrated, with little to commend it—the cover, designed by Dazzi—a conventionalised hieroglyphic affair, bearing no resemblance to its present-day magnificent successors which excite envy and admiration whenever the magazine is publicly exhibited.

My own connection with Egypt goes back to 1907 when I opened an office in Alexandria for W. B. Peat & Co., chartered accountants, of London, and conducted it for three years. I had an opportunity of studying Egyptian finance from the inside, and became part of the commercial life of Alexandria and through my music—I am a pianist—a rather well-known member of the British colony there. In Cairo I met Sir Ronald Storrs at Rossmore House Pension before he was Oriental Secretary, the Peels of Alexandria and a number of young aspirants to fortune in offices and Government service. But I did not collect stamps then.

I became deeply imbued with a keen interest in Egyptiana and revelled in the exotic atmosphere of Egyptian every-day life, especially its life after sundown, when, as anyone can testify who knows Egypt at all, life really becomes worth living.

To return to the Society.

I took the magazine in tow with the co-operation of friend Dazzi. I introduced English articles and with very occasional help from Mackenzie Low and others whom I could induce to contribute, rendered it more intelligible to the new English members. I got Dazzi to smarten up the covers, use better paper, better blocks and gradually it grew from a dingy chrysalis into a brilliant butterfly such as you know it to-day. Just why Dazzi, who is a designer of the greatest skill, chooses to waste his talents upon things philatelic passes my comprehension, but the cover, with its Cufic characters and arabesques, its elaborate head-blocks, all of them lovely creations, is of the highest artistic order. Besides, he designed the "Citadel" and other first-day covers.



M. ALFREDO DAZZI

The interest taken by King Farouk in the Society and its magazine may have grown out of my suggestion that the title "Royal", which I still hope the Society may bear some day, should be granted.

The British circulating packet; was due to a desire to enhance my own collection. Dazzi sent me a small booklet. I took what I wanted and sent the rest to one or two members. With the co-operation of Mr. Robert Perullo, who supplied hundreds of pounds worth of stamps at a time, I got a circuit going, handing it over in due course to Mr. Wallace who has conducted it ever since.

It was a corollary that there should be branches in Canada and U.S.A. and a chance meeting with Geoffrey Forder in London led me to propose him as our

agent in the Sudan. So, like a snowball, the English-speaking membership grew apace, on each side of the Atlantic. Charles Fox and E. A. Kehr have carried on the good work.

Then came the war and for me a return to employment. My collections had been sold and I felt it time to relinquish control to Mr. Wallace who all through the war has stuck faithfully to his job, conjuring up stamps for the packet, collecting the subscriptions and generally guarding the interests of the Society in Britain. W. B. Edwards, whose great influence in Philatelic circles might, I thought, have been of advantage to the Society, was the titular head but this title has now passed to Mr. Wallace who continues, without personal reward of any kind, to administer the agency. His exhibits have won several international awards.

The growth of the Society in Britain enabled Dr. Byam to start his Egypt Study Circle of which they appointed me member No. 1, an unmerited courtesy, as my collecting tastes were not suitable to membership of such a serious body, which, under the Doctor's guidance, developed into a world-wide organisation, highly esteemed everywhere. So I resigned.

The honour of Life Membership has been conferred by the Society upon Dr. Byam, Mackenzie Low and myself and, you will have read recently Mr. Jean Boulad's tribute to our trio. A like honour was bestowed upon the late Col. E. A. Stanton as designer of the Sudan desert messenger which has lived now undisplaced for 50 years.

The passing of Brigadier Grylls, one of our earliest supporters, is also announced and deplored. We shall miss his cheery presence. He talked and wrote about stamps with equal facility and even the arabesques of Hejaz he made intelligible to the man in the street.

My own writings, never very deep, have filled many pages of "L'O. P." in what I hope has been a pleasant manner, as writing is one of my hobbies. I have combined music and stamps in a comprehensive collection of "Musician" stamps which has formed the subject of several press essays and since the sale of my Near-East collections, Egypt and Sudan, I have never attempted to reconstruct them. With Mr. H. G. Gisburn as principal author, I am associated in a Sudan hand-book shortly to be published by Gibbons, having previously myself written up that subject with the title "Forty Years of Sudan Stamps" in article form for "Stamp Collecting", based largely upon Dr. A. Armstrongs' own pioneer work.

My correspondence with Dazzi is usually in French; he writes English well too, and every now and then we have an exchange of courtesies in Italian which I learnt in Egypt. I also acquired there a rudimentary knowledge of Arabic which has stood me in good stead in my philatelic work. Other alphabets I have acquired include Russian, Hebrew and Amharic, for all of which I have found philatelic uses.

The late Georges N. Zeheri used to send me his "Check-Lists" as published. These I reviewed for "Stamp Collecting." The first edition was unpriced—I suggested the pricing and supplied the Exchange-table. The valuations were his own and seemed to have about the same relation to actual market value as Gibbons' prices have. I do not think they were generally accepted but pricing is a matter upon which no two people seem to agree. Zeheri himself valued my collection of military seals well below his catalogue prices. Yet this was a monumental work. In fact, after Great Britain and U.S.A. I doubt whether any single country has been so well served in the matter of philatelic literature as Egypt, but that is since 1932. One factor that made for popularity in Great Britain and elsewhere of Egyptian stamps was Gibbons' transfer of "Egypt" from Part II to Part I of his catalogue.

With Presidents Khayat and Jean Boulad I enjoyed great pen-friendships. I sent my late son as an ambassador of friendship to Mr. Boulad who entertained him at Ismailia. My son's mortal remains lie in an Egyptian grave at Suez: he crashed at Shallufa; President Chafar confirmed my honorary status upon assuming control.

I organised two dinners in London. The late Mr. Maryssael, then manager of the Hotel Semiramis, sent me menu-and place-cards and President Khayat sent valedictory messages. It was shortly after one of these dinners that Dr. Byam launched his Circle.

In 1932 there were no regular meetings in Cairo. I urged that they should come into line with our methods in Britain and U.S.A. This has now been done though in the language and form of the proceedings it is pleasant to notice a strong local colouring.

There now remains only one major philatelic task to be accomplished and that is the Egyptian Handbook which the Egypt Study Circle has in hand. Whether it will appear in my life-time or not I cannot say for I am officially "old"—but I feel sure there are babies now being born who, if they live to my age, will know whether it has been published or not. There has been nothing of the kind published in England since Melville's small book in 1915.

Dazzi and I exchanged portraits when both of us had dark hair. If Dazzi has any left I bet his is as white as mine. We have both grown old in the service of Egyptian philately. Stamps are no longer "Warag busta" but "tuabaa-berid" and Cairo is no longer "MASR" but "El-Qahira", yet the Nile is still the Egyptian aorta and the old saying "He who drinketh once of the waters of the Nile will return to drink them again" applies to all save the "Col. Chinstraps" of modern society who will doubtless prefer the Egyptian near-beer, and to my associates, old and new, of the S.P.E. as its standard-bearers in days gone by, as its honoured guest to-day, and to friend Alfredo Dazzi, to whom I address this article as I addressed my first in 1932, I send my warmest greetings, not forgetting Dr. Byam, Mackenzie Low, H. M. Wallace and all who have continued to make my visit to Medawar in 1932 one of the most significant events of my life.

WE THANK YOU KINDLY !

We sincerely thank you for your favor and thank you for the privilege of serving you.

We trust that you will be pleased with the quality of our stamps and service we render to our patrons. We look forward to serving you again and assure you of our friendly and efficient service always.

Wiedman Stamp Co., La Crosse, Wis.

ETUDE

des Cachets Oblitérants employés par les bureaux

des Postes Grecques vers 1857-1900

Par M. A. B. ECONOMIDES

(SUITE ET FIN)

Faisant suite à ma précédente étude publiée dans le Journal Philatélique d'Egypte, le 1er Avril 1948, dans laquelle j'indiquais que les numéros d'ordre des cachets losange de points étaient arrêtés au 152 (ce numéro paraît être le dernier connu de ce format), je continue l'énumération des localités ayant eu un bureau de poste, ainsi que leurs numéros respectifs.

En l'année 1880, les bureaux postaux employèrent seulement le cachet rond à deux cercles, et cela à partir du Numéro d'ordre 153, jusqu'au No. 159.

Le No. 160 n'a pas été trouvé à ma connaissance ni en cachet losange de points ni en cachet rond, à ce jour. Néanmoins je pense que ce numéro pourrait appartenir à la petite localité d'AGHIA EPHIMIA (en Céphalonie), laquelle fit emploi d'un cachet rond sans le numéro au bas.

Le Numéro 161 a été attribué à la petite localité de TSERNITSA, en cachet rond à deux cercles seulement.

Voici la liste des bureaux postaux, et leurs numéros d'ordre à partir du No. 153 à 161, excepté le 160.

KATOKHI	No. 153	Département d'Aitolie et Acarnanie.
PAROIKIA	154	Localité dans l'île de Paros (Cyclades).
DOUNITSA	155	Département d'Aitolie et Acarnanie.
MAGOULIANA	156	» d'Arcadie.
KONTOVAZAINA	157	» »
GRANITSA	158	» d'Aitolie et Acarnanie.
ISSARI	159	» d'Arcadie.
...	160	Localité inconnue.
TSERNITSA	161	Département de Messinie.

Suivent les Nos. 162 à 164. J'ai un mot spécial à dire pour ces bureaux de postes.

Au commencement de l'année 1881 l'île de Crète se souleva contre la Turquie pour réclamer son indépendance.

Le Gouvernement grec dans l'intention de venir en aide aux insurgés crétois dépêcha dans l'île de Crète une expédition militaire. Cette expédition organisa des bureaux de poste dans les trois principales villes de l'île, pour le service des militaires grecs ainsi que pour les civils.

Ces villes étaient: KHANIA, RETHYMNON et IRACLION. Les bureaux de poste de ces villes reçurent une provision de timbres en cours pendant cette époque dans le Royaume Grec, ainsi que trois cachets ronds à 2 cercles avec les Nos. 162, 163 et 164 respectivement.

Le port d'une lettre simple pour l'Etranger était de 30 Lepta: les encres employées pour l'oblitération étaient bleues, noires et rarement violettes.

Je crois inutile de dire que les correspondances portant des timbres-poste grecs oblitérés avec ces trois cachets sont très recherchées. Même les timbres isolés, oblitérés avec ces cachets sont difficiles à trouver.

Le service des postes dans ces trois villes fonctionna spasmodiquement, surtout le bureau d'IRACLION.

J'ai pu trouver, pour le bureau de KHANIA (No. 162) des timbres portant cachet oblitérant à date, depuis le 28 Mars 1881 jusqu'en Juillet 1881.

Pour le bureau de RETHYMNON (No. 163) depuis le 10 Mars 1882 jusqu'au mois de Mai 1884.

Et pour le bureau d'IRAKLION (No. 164) depuis le 13 Mai 1881 jusqu'au mois de Décembre 1881.

C'est très possible que d'autres collectionneurs possèdent des dates antérieures ou bien postérieures aux susmentionnées.

Durant l'année 1881 la Direction des Postes établit trois nouveaux bureaux en Grèce propre, en leur attribuant les Nos. 165 à 167.

Ces bureaux sont:

VASSILIKI	No. 165	Localité dans l'île de Lefkas (une des îles Ioniennes).
LANGADIA	166	Localité du Département d'Arcadie.
VERVAINA	167	» » »

Les cachets employés par ces localités sont le cachet rond à 2 cercles.



Cachet No. 2: No. entre parenthèses.

Vers la fin de l'année 1881, la Grèce annexa trois Provinces Thessaliennes, lesquelles faisaient partie du territoire turc jusqu'alors. Ces provinces sont: LARISSA, TRIKKALA et ARTA.

Cela fut la cause que la Turquie, par représailles, ferma les Bureaux de poste grecs en territoire turc, ainsi que le bureau d'ALEXANDRIE (Egypte).

Mais les bureaux grecs de la Thessalie continuèrent à fonctionner comme Grecs, après l'annexion de ces provinces par la Grèce. Ces bureaux sont:

LARISSA	No. 103
ARTA	No. 105
VOLOS	No. 135

Ces 3 bureaux ne firent plus emploi du cachet losange de points, mais seulement du cachet rond à deux cercles, avec leur numéro au bas.



Cachet losange de points.

L'annexion des 3 provinces Thessaliennes, donna l'occasion à la Direction des Postes grecques, d'ouvrir de nouveaux bureaux postaux auxquels on attribua un numéro d'ordre et, comme cachets oblitérants, le cachet rond à 2 cercles du même format que ceux employés dans le Royaume.

Voici les noms des localités et leurs numéros d'ordre respectifs, lesquelles fonctionnèrent en Thessalie.

TRIKKALA	No. 168	Département de Trikkala.
KARDITSA	169	» »
ALMYROS	170	Département de Larissa.
TYRNAVOS	171	» »
DOMOKOS	172	» »
PHARSALOS	173	» »
PHERRAI	174	» »
AMBELAKIA	175	» »
PHANARION	177	» Trikkala
LIGARIA	178	» »
KALAMBAKA	179	» »
AGHYA	181	» Larissa
ZARKOS	182	» Trikkala
TSIAGESSI ou TSAGESSI	No. 183	Département de Larissa
MALAKASSION	184	» Trikkala
PALAMAS	186	» »
KALARRYTAI	187	» d'Arta
ZAGORA	188	» Larissa
RENTINA	189	» Trikkala
... ..	190	Localité inconnue
FRAMANTA	191	Département d'Arta
... ..	192	Localité inconnue
VOURGARELLI	193	Département d'Arta
SOPHADES	194	Département de Trikkala
... ..	196	Localité inconnue
... ..	195	» »
TSANGARADA	197	Département de Larissa
TRIKKERA	198	» »

Les Nos. 176, 180 et 185 qui manquent à cette énumération, furent attribués à des localités de l'ancien Royaume, comme suit:

PLATANOS	No. 176	Département d'Aitolie et Acarnanie
MENIDION	180	» d'Attique
LIVARTZI	185	» d'Achaïe

Le lecteur observera aussi que les Nos. 190, 192, 195 et 196, manquent dans la liste susmentionnée; mais il y a quatre bureaux postaux en Thessalie, qui fonctionnaient aussi vers 1882, auxquels je crois il faut attribuer les 4 numéros suivants:

MAKRYNITSA	Département de Larissa
MERITZA	» Trikkala
PORTARIA	» Larissa
RAPSANI	» »

Malheureusement les Numéros d'ordre particuliers à chaque localité ne me sont pas connus.

A partir du No. 194 je n'ai pas trouvé sur les cachets ronds, les parenthèses qu'on trouve jusqu'au No. 193. Le dernier numéro d'ordre connu de ce cachet rond sur lequel le numéro figure sans parenthèses est le 272.



Cachet No. 3: No. sans parenthèses.

Je continue l'énumération des localités possédant un bureau de poste, à partir du No. 199. Je laisse en blanc les localités dont le numéro d'ordre ne m'est pas connu:

AGHIOS ANDREAS	No. 199	Localité d'Arcadie
VARYBOBI	200	» d'Attique
KARDAMYLOI	201	» de Lacédémone
...	202	Inconnue
DADION	203	Localité de Phthiotide
ZOURTSA	204	» Triphylie
KEPHALOVRYSSON	205	» Aitolie et Acarnanie
ACHAIA	206	» Achaïe
HILIMODION	207	» Corinthie
SIDIROKASTRON	No. 208	Localité de Triphylie
...	209	» inconnue
MAZEIKA	210	» d'Achaïe
AIDIPSOS	211	» de l'île EUBÉE
...	212	» inconnue
KRIKELON	213	» d'Eurytanie
...	214	» inconnue
AGHIOS VLASSIOS	215	» d'Eurytanie
LEONDARION	216	» d'Arcadie
...	217	» inconnue
KALAMAKION	218	» de l'isthme de Corinthe
...	219	» inconnue
KIPHISSIA	220	» d'Attique
...	221	» inconnue
ASSOS	222	» inconnue
...	223	» de l'île de Céphalonie
...	224	» inconnue
KALAMIDION	225	» inconnue
AGNANDA	226	» introuvable sur la carte de Grèce
ARGALASTI	227	» d'Arta
...	228	» de Magnésie

VERVITSA	229	Localité d'Arcadie
VITRINITSA	230	» de Phocide
YTSISTA	231	» de Trikkala
GHIRLI	232	» de Larissa
ZAVERDA	233	» d'Aitolie et Acarnanie
ZAHARO	234	» de Triphylie
KALOIMERIANOI	235	» de l'île EUBÉE
KERATEA	236	» d'Attique
KOROPI	237	» d'Attique
LEVETSOVA	238	» de LACONIE
LEVIDION	239	» d'Arcadie
LIOPESSI	240	» d'Attique
...	241	» inconnue
MANOLADA	242	» d'Elide
METHANA	243	» d'Argolide
MILEAI	244	» de Larissa
BABA	245	» d'Aitolie et Acarnanie
NEON PHALIRON	246	» d'Attique
CHRISSOS ou CHRISSE	247	» de Phocide
ITEA	248	» de Phthiotide
HALANDRION	249	» d'Attique
LIGODISTA	250	» de Triphylie
AETOS	251	» de Triphylie
ANDRAVIDA	252	» d'Elide
LONGA	253	» de Messinie
PYRGOS (TINOUS?)	254	» de Tinos est l'une des Cyclades
KALAMOS	255	» d'Attique
PALEOKATOUNON	256	» de Phocide
SALAMIS	257	Île du Golfe Saronique
NAFSTATHMOS	258	L'Arsenal dans l'île de Salamis
ADAMAS	259	Localité dans l'île de Milos, une des cyclades
MYLOI	260	» de l'Argolide
RENGLADES	261	» de l'île de Corfou
DISTOMON	262	» de la Béotie
NEAPOLIS	263	» de Laconie
AGA	264	» de Phthiotide
...	265	» inconnue
NEOCHORION	266	» d'Aitolie et Acarnanie
EIDYLLIA	267	» d'Attique
...	268	» inconnue
PSATHOPYRGON	269	Bureau des Douanes
PARALIA	270	Le Port de la ville de Kalamai en Messinie
GAVALOU	271	Localité d'Aitolie et Acarnanie
ISTHMA	272	» du Canal de Corinthe.

D'après cette liste on verra qu'à partir du No. 227 et jusqu'au No. 247 la Direction des Postes essaya de suivre un numérotage dans l'ordre de l'alphabet grec, commençant par la lettre «A» jusqu'à la lettre «X». Cet ordre de numérotage malheureusement fut abandonné par la suite. Les numéros furent attribués suivant les besoins et d'une manière irrégulière.

Parmi ces cachets, et surtout entre les Nos. 121 et 167, et les Nos. 200 à 272 il y en a qui sont très rares, même sur les timbres portant la petite tête de Mercure.

A part les cachets oblitérants des bureaux de Postes, il existe des cachets des Douanes, des Gares du Chemin de Fer, des Compagnies de Navigation, des Banques, du Ministère des Affaires Etrangères, le cachet des lettres recommandées, ainsi que plusieurs cachets des postes des Pays Etrangers, qui oblitéraient les timbres arrivant à destination sans cachet grec.

Un jour j'espère traiter dans un article spécial, tous ces cachets oblitérants.

A. B. ECONOMIDES.

Alexandrie, le 15 Avril 1948.

ORIENTAL PHILATELIC HOUSE

12 CAIRE

COTISATION

One Year 21 (8 5.00)
 Entrance Fee Nil 5/- (8 1.25)

SUBSCRIPTION

One Year 21 (8 5.00)
 Entrance Fee Nil 5/- (8 1.25)

TARIF DES ANNONCES

1 Page P.T. 30
 1/2 " " 10
 1/4 " " 5
 1/8 " " 2

ADVERTISEMENTS

1 Page 22 8 10.00
 1/2 " " 1 5.00
 1/4 " " 0.10 2.50
 1/8 " " 0.05 1.50

PETTES ANNONCES, la ligne P.T. 4

LES ANNONCES SONT PAYABLES D'AVANCE

Les annonces doivent être à l'ordre de la

ORIENTAL PHILATELIC HOUSE

Les annonces sont publiées sous la responsabilité
 de leur auteurs au point de vue philatélique.

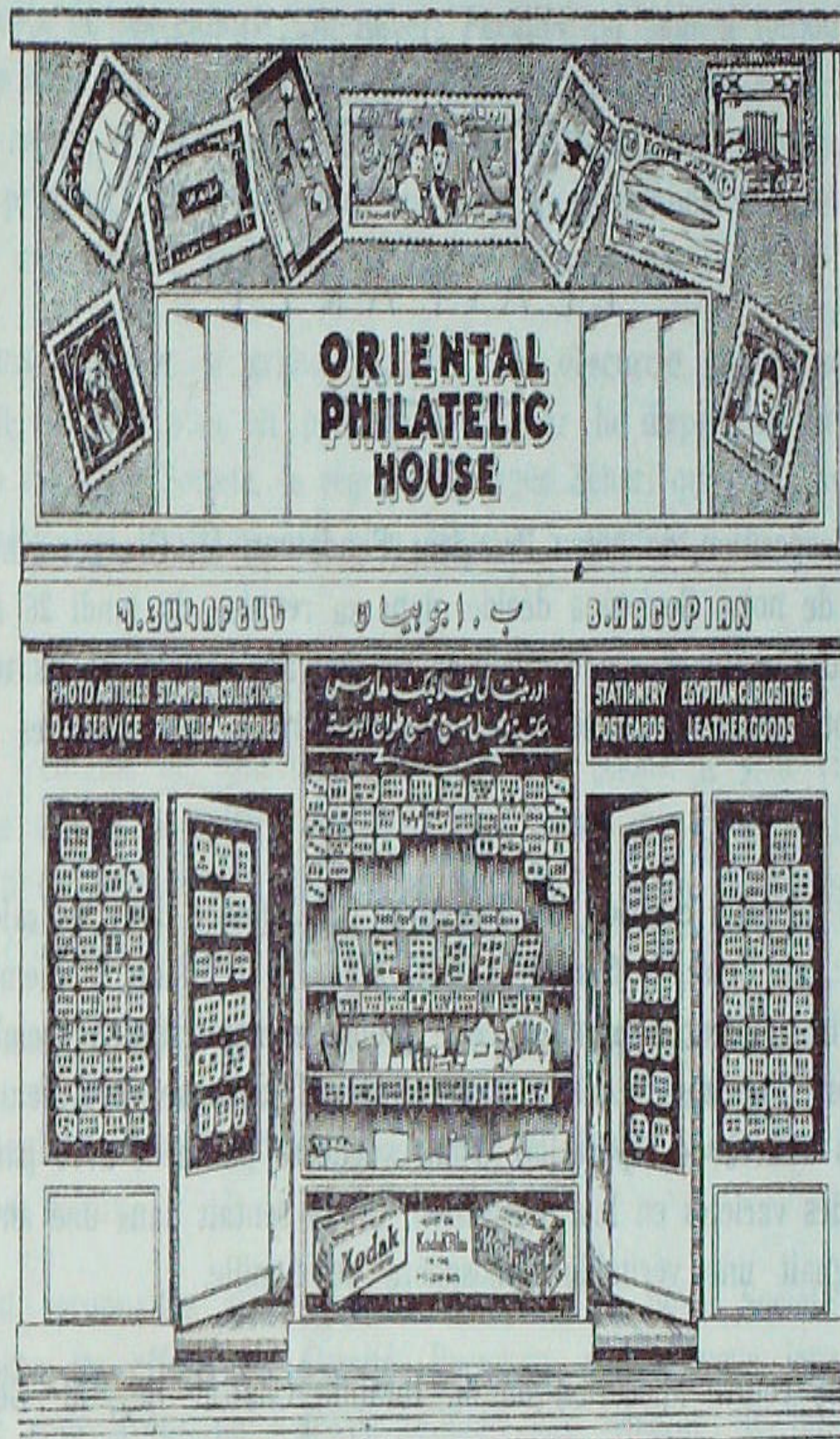
Les annonces non insérées ne sont pas rendues.

Bank: National Bank of Egypt - Cairo.

PRINCIPALES ANNONCES DANS CE NUMERO

INDEX TO PRINCIPAL ADVERTISERS

Advertiser	Page
AMERICAN E. I.	1
AMERICAN	2
AMERICAN	3
AMERICAN	4
AMERICAN	5
AMERICAN	6
AMERICAN	7
AMERICAN	8
AMERICAN	9
AMERICAN	10
AMERICAN	11
AMERICAN	12
AMERICAN	13
AMERICAN	14
AMERICAN	15
AMERICAN	16
AMERICAN	17
AMERICAN	18
AMERICAN	19
AMERICAN	20
AMERICAN	21
AMERICAN	22
AMERICAN	23
AMERICAN	24
AMERICAN	25
AMERICAN	26
AMERICAN	27
AMERICAN	28
AMERICAN	29
AMERICAN	30
AMERICAN	31
AMERICAN	32
AMERICAN	33
AMERICAN	34
AMERICAN	35
AMERICAN	36
AMERICAN	37
AMERICAN	38
AMERICAN	39
AMERICAN	40
AMERICAN	41
AMERICAN	42
AMERICAN	43
AMERICAN	44
AMERICAN	45
AMERICAN	46
AMERICAN	47
AMERICAN	48
AMERICAN	49
AMERICAN	50
AMERICAN	51
AMERICAN	52
AMERICAN	53
AMERICAN	54
AMERICAN	55
AMERICAN	56
AMERICAN	57
AMERICAN	58
AMERICAN	59
AMERICAN	60
AMERICAN	61
AMERICAN	62
AMERICAN	63
AMERICAN	64
AMERICAN	65
AMERICAN	66
AMERICAN	67
AMERICAN	68
AMERICAN	69
AMERICAN	70
AMERICAN	71
AMERICAN	72
AMERICAN	73
AMERICAN	74
AMERICAN	75
AMERICAN	76
AMERICAN	77
AMERICAN	78
AMERICAN	79
AMERICAN	80
AMERICAN	81
AMERICAN	82
AMERICAN	83
AMERICAN	84
AMERICAN	85
AMERICAN	86
AMERICAN	87
AMERICAN	88
AMERICAN	89
AMERICAN	90
AMERICAN	91
AMERICAN	92
AMERICAN	93
AMERICAN	94
AMERICAN	95
AMERICAN	96
AMERICAN	97
AMERICAN	98
AMERICAN	99
AMERICAN	100



ORIENTAL PHILATELIC HOUSE

B. HAGOPIAN

R.C. C. 246

1. ADLI PASHA STREET
 CAIRO (EGYPT)

LARGE ASSORTMENT OF EGYPT,
 SUDAN, NEAR-EAST, BRITISH COLONIALS
 AND MODERN EUROPEAN STAMPS

YOUR ORDER AND OFFERS WILL ALWAYS
 RECEIVE MY IMMEDIATE ATTENTION

MEMBER: { S.P.E. CAIRO No. 209
 J.P.S. LONDON No. 10278
 S.D.A. LONDON No. 430
 S.I.N.T.P. PARIS

VIE DE LA SOCIÉTÉ

TEA-PARTY

Sur la proposition, de notre Président Fondateur, M. Georges Khayat, l'Assemblée Générale de notre Société a décidé, dans sa réunion du lundi 26 Avril 1948, de nommer un sous-Comité chargé d'organiser les activités sociales et les relations philatéliques de notre Société, et ce, afin de permettre à nos membres de mieux se connaître.

En vertu de cette décision, un Tea-Party fut organisé dans les salons du Cercle de la Jeunesse, au Caire, le Samedi 8 Mai 1948. Une centaine de membres de notre Société du Caire, étaient présents à cette première manifestation sociale qui fut un véritable succès. D'aucuns faisaient connaissance, d'autres se revoyaient avec plaisir, après plusieurs années de séparation, d'autres encore parlaient avec passion de leurs collections et des variétés en leur possession. On se sentait dans une ambiance intime et partout régnait une véritable atmosphère de famille.

Après une courte allocution de M. Ibrahim Chaftar Bey, M. Georges Khayat prend la parole :

« Mesdames, Messieurs,

« Je suis très heureux de vous voir réunis aujourd'hui dans cette salle, et je ne vous cache pas que mon plaisir aurait été encore plus grand si nous étions plus nombreux.

« Malheureusement, plusieurs membres de notre Société retenus par des occupations ou par des engagements antérieurs, s'excusent de ne pouvoir participer ce soir à cette petite réunion de famille, entr'autres M. Albert Ceysens, M. Raoul Zéhéri, M. A. Mattarese, Dr. O. Stross, M. Berthold Pollack, M. Richard Mosseri, M. Pietro Bajocchi, etc., et m'ont chargé pour vous de leur meilleur souvenir. (Suit lecture des divers passages d'excuses.)

« Mes chers amis,

« Nous allons fêter à la fin de l'année notre vingtième anniversaire. C'est dire que nous allons être bientôt majeurs, et, je crois, qu'il est temps pour nous de songer à notre avenir.

« Il y a vingt ans, nous nous réunissions, dans un petit café de la rue Madabegh, pour nous communiquer les dernières nouveautés philatéliques et faire des échanges dans l'intérêt mutuel de nos collections. Petit à petit notre Cercle s'agrandit. Nos réunions devenaient plus nombreuses et plus fréquentées, et nous pensâmes un jour nous grouper officiellement et avoir un organe qui pourrait diffuser bien loin notre hobby préféré.

« Je suis très ému ce soir, en voyant ici quelques uns de ces vétérans, si j'ose dire, que j'ai perdu de vue depuis bien longtemps.

« Je citerai entr'autres, M. Alfred Dazzi, notre secrétaire perpétuel, que vous connaissez tous et qui s'est toujours dévoué aux intérêts de notre Société, M. Robert Mirabelli qui, à part sa collection de timbres, collectionne aujourd'hui également le timbre de voix de ses enfants; M. Robert Perullo, qui nous a toujours aidé de ses conseils et que nous devrions appeler aujourd'hui grand Pèr-ullo; M. E. L. Angeloglou qui, bien que rempli d'Yvert, a toujours le cœur jeune et nous a toujours encouragé par ses avis précieux; M. Albert Eid, que nous nous faisons une fête de voir ici, ce soir, après une absence prolongée de quinze ans environ.

Néanmoins, ma joie, si grande soit-elle, est obscurcie par le souvenir d'amis très chers qui ne sont plus, et principalement par la disparition prématurée d'un des fondateurs de notre Société, le regretté Georges Zéhéri que vous avez tous connu et qui a laissé parmi nous un vide bien difficile à combler.

« Mes chers amis,

« D'une trentaine de collectionneurs que nous étions, il y a vingt ans, nous avons presque atteint le chiffre de 2.000. Nous avons eu, il est vrai, beaucoup de démissions l'année dernière. A quoi cela est-il dû? A la faute des membres du Comité, ou à celle des membres de la Société?

« Ne jetons pas la pierre aux uns ou aux autres. Sachons reconnaître le défaut de notre cuirasse, et admettons que si les membres de la Société ont été un peu négligés, il ne faudrait pas, comme dit l'autre, tirer sur le pianiste, car il fait de son mieux.

« Il faut reconnaître aussi que les membres de notre Société ne font rien pour encourager les efforts du Comité. Beaucoup d'entre vous ignorent, j'en suis persuadé, que nous avons un jour de réunion par semaine: le lundi. Par contre, ceux qui le savent doivent être très occupés, puisqu'on ne les voit guère. Les uns et les autres se contentent d'une carte de membre et de quatre exemplaires trimestriels de notre organe « L'Orient Philatélique ». Quelle différence y a-t-il donc entre nous et les abonnés d'un journal?

« Le but de notre Société n'est pas d'avoir des abonnés. Son but est de propager et d'encourager la philatélie. Nous voulons des membres actifs et non des lecteurs passifs. Si le lundi ne vous convient pas, pour une raison ou pour une autre, cherchons à nous rencontrer un autre jour, le jeudi, par exemple. Ou mieux encore, avons deux jours par semaine le lundi et le jeudi. Soyons sûrs de pouvoir, en allant au Siège de notre Société ces jours-là, rencontrer des amis, lier connaissance, faire des échanges et ce, dans l'intérêt mutuel de nos collections.

« Cherchons à attirer de nouveau parmi nous les membres qui ont démissionné pour une raison ou pour une autre. Dites aux mécontents qu'ils avaient raison, mais que dorénavant tout cela va changer et qu'il ne tient qu'à eux à retrouver chez nous l'ambiance familiale qu'un laisser-aller trop accentué avait rendu presque inexistant.

« Propageons parmi nous l'amour du timbre, recrutons autour de nous de nouveaux Sociétaires, soyons nous-mêmes plus assidus à nos réunions hebdomadaires, et plus nous serons nombreux, plus nous serons forts, et plus nous pourrons aller de l'avant, vers un avenir certain et stable.

« Lors de notre dernière assemblée générale, notre cher Président, Ibrahim Chaftar Bey, vous a mis au courant de quelques projets relatifs à cet avenir. Nous espérons bientôt, grâce à la bienveillante attention de S.M. le Roi Farouk Ier avoir un terrain au centre du Caire, où nous pourrons construire un vaste local qui répondra certainement aux désirs des plus exigeants. De plus, notre Société espère avoir aussi l'honneur de devenir sous peu la « SOCIÉTÉ ROYALE PHILATELIQUE D'EGYPTE » (Applaudissements prolongés).

« Vous constatez, avec moi, que nous allons avoir là un beau cadeau d'anniversaire pour notre majorité. Soyons donc dignes de lui, et faisons de notre mieux

pour agrandir nos rangs et être aussi nombreux que possible le jour de l'inauguration de notre nouveau local.

« A part nos réunions hebdomadaires ayons, comme aujourd'hui, des réunions mensuelles. Le Comité des fêtes de notre Société, projette le mois prochain, le 19 Juin, une promenade aux barrages, au clair de lune. Cette promenade aura lieu à bord du luxueux bateau « Victoria » qui peut contenir trois cents personnes et sera, j'en suis certain, un nouveau succès à l'actif de notre Comité. Je suis persuadé que vous viendrez nombreux à cette excursion qui vous donnera l'occasion de faire encore plus ample connaissance, d'allier l'utile à l'agréable en passant avec votre famille, une soirée délicieuse et charmante, et de vous permettre de gagner une des nombreuses primes intéressantes qui seront tirées au sort parmi tous les membres.

« Et à propos de primes, je crois qu'il est temps que nous procédions au tirage de la tombola de cet après-midi. Je profite de cette occasion pour remercier chaleureusement tous ceux qui ont bien voulu agrémenter notre tombola, en nous offrant des primes à titre gracieux. J'espère que cette tombola fera plus d'un heureux, et en attendant de mettre à point le tirage, je laisse la parole à M. Sobhi Riad Chehata qui vous dira quelques mots en arabe, sur les activités et la vie sociale de notre Société ».

M. Sobhi Riad Chehata prend ensuite la parole, et, tout en remerciant le Comité de ses efforts, remercie aussi les membres de la Société pour le désir et la bonne volonté qu'ils ont de participer à la vie sociale de la Société, en venant nombreux à cette manifestation. Il exprime le vœu de voir cette activité et cette compréhension durer indéfiniment et termine en souhaitant à la Société et à ses membres une longue vie pleine de succès et de prospérité.

Le tirage de la tombola a lieu ensuite. Voici le résultat :

- 1) Une enveloppe de 1.000 timbres différents, offerts par M. E. L. Angeloglou, est gagnée par M. Marcel Isacki (S.P.E. 802) ;
- 2) Une série neuve de timbres du Congrès de Géographie et une série neuve de timbres Farouk, offerts par M. Joseph Ambarian, sont gagnées par M. Guindi Loutfi (S.P.E. 692).
- 3) Une série oblitérée de la quatrième émission d'Egypte offerte par M. Ibrahim Chافتar Bey, est gagnée par M. Robert Mirabelli (S.P.E. 3).
- 4) Une série de 1.000 Francs Colonies Françaises, neuve, offerte par M. Edmondo Decristofaro, est gagnée par M. Antoine Jawish (S.P.E. 1731).
- 5) Quatre enveloppes « Posta Europea », valeur P.T. 130, offertes par M. Mehanny Bey Eid, est gagnée par M. Albert Eid (S.P.E. 95), qui l'offre à son tour au Comité, en le priant de les remettre en loterie. Le Comité remercie M. Albert Eid et remet le lot au tirage qui favorise M. Ugo Carbonaro (S.P.E. 739).
- 6) Divers timbres de Colonies Françaises oblitérés d'une valeur de mille francs, offerts par M. Georges Khayat sont gagnés par M. Fernand Lambert (S.P.E. 1387).
- 7) Une série oblitérée de timbres turcs, valeur 4.000 Francs, offerte par M. Guindi Loutfi, est gagnée par Miss Jackson.
- 8) Divers timbres de Colonies Anglaises oblitérés, d'une valeur de 1.500 Francs, offerts par M. Robert Perullo sont gagnés par lui-même qui l'offre à son tour à M. J. Caraly (S.P.E. 1037).
- 9) Divers timbres de Colonies Anglaises, oblitérés, d'une valeur de 750 Francs, offerts par M. Robert Perullo, sont gagnés par M. Alfred Dazzi (S.P.E. 7).

- 10) Une enveloppe de 2.000 timbres différents offerts par M. Awad Saad, est gagnée par M. Armand Baudouy (S.P.E. 67).
- 11) Un classeur de poche, offert par M. Awad Saad, est gagné par M. E. R. F. Wilson (S.P.E. 872).
- 12) Une série de timbres d'Autriche, en blocs de quatre neufs, valeur 2.000 Francs offerte par M. Félix Silbertchatz est gagnée par M. Robert Francis Entwistle (S.P.E. 979).
- 13) Un lot de timbres rares, d'une valeur de 6.000 Francs offert par M. Victor Anhoury, est gagnée par Mme Fernand Lambert (S.P.E. 1387).

Le thé prit fin vers 7 heures 30 p.m. dans une animation joyeuse et gaie. Tout le monde se promet d'être présent à la prochaine manifestation de la Société, et de venir souvent aux réunions des lundis et jeudis.

Qu'on se le dise.

EXCURSION AUX BARRAGES

Grâce aux efforts déployés par notre Comité des Fêtes, l'excursion aux Barrages du Samedi 19 Juin a été un véritable succès.

Près de trois cents personnes participaient à cette belle promenade au clair de lune, sur le luxueux bateau « Victoria » de l'Anglo-American Nile Co., spécialement affrété à cette occasion.

Dès le départ de Rod El Farag, un excellent orchestre entraînait dans la salle de danse les nombreux amateurs de l'art de Terpsichore. Au premier étage, un buffet et un bar abondamment garnis, résistèrent à plus d'un assaut. Le bon air et la brise avivèrent les appétits et rapidement une ambiance amicale et intime régna dans tous les groupes.

Les amateurs de musique orientale et de chants arabes et libanais s'étaient donnés rendez-vous sur le vaste pont du deuxième étage. Tout le monde chantait en chœur avec joie et gaieté, tandis qu'à côté, dans les vastes salons dorés, les amateurs de bridge et de koum-kam, taquinaient la dame de pique avec, selon les circonstances, des soupirs de satisfaction ou de déception.

Une grande tombola dotée de plusieurs prix de valeur fut organisée durant cette excursion, au profit du Fonds du Bien-Etre des Troupes Egyptiennes en Palestine. Nous remercions vivement tous ceux qui ont bien voulu contribuer au succès de cette tombola, en offrant gracieusement des primes en timbres, articles de nouveautés et produits de beauté. Nos remerciements s'adressent surtout à MM. E. L. Angeloglou, Victor Anhoury, S. Asmar, Albert Eid, Loutfi Guindi, B. Hagopian, Fichel Klein, Robert Perullo, Dr. Otto Reichert, le Comptoir d'Echanges Commerciaux, le Magasin Nada et les Etablissements W. Soussa & Fils du Caire ; MM. Michael Nicolaïzos et Th. N. Xantopoulos, d'Alexandrie et MM. Antoine de Majo, Adinolfi, Abdel Hamid El Itribi et A. P. Riffis de Port-Saïd.

Noté parmi les participants à cette belle promenade : S.E. Ibrahim Fahmy Karim Pacha et Famille, S.E. et Mme Mohamed Zaki Aly Pacha, S.E. Sésostris Sidarous Pacha, Dr. Mahmoud Mourad Samy Bey et Famille, M. et Mme Ibrahim Chافتar Bey, M. et Mme Georges Khayat, M. et Mme Mehanny Bey Eid, M. et Mme Sobhi Chéfata, M. Jules Arnaud, M. Gino Piperno, Dr. et Mme Oscar Stross, M. Edmond Tatin et Invités, M. et Mme Joseph Ambarian, M. et Mme Victor Anhoury, M. et Mme Albert



من اليمين :

سعادة ابراهيم فهمي كريم
باشا والمسيو فيكتور
عنجوري والمسيو البرعيد
وقد فاجأته آلة التصوير
وهو يحاول أن يتذكر اسم
أحد أصدقائه القدماء الذي
لم يره من عشرين عاماً

De droite à gauche :

S.E. Ibrahim Fahmy
Karim Pacha, Mr
Victor Anhoury et
Albert Eid surpris
par l'objectif pen-
dant qu'il cherchait
à se rappeler le nom
d'un ami qu'il n'a-
vait pas vu depuis
vingt ans.

وهذه جماعة بقرب البار
تتذوق لذة الحياة مبتسمة

Près du bar, ce
groupe a goûté en
souriant la joie de
vivre.

Photos Riad Chehata
تصوير رياض شحاته

Eid Dr. et Mme Ernest Hess, Dr. et Mme Kamel Iskander, Mme E. Koraki et invités, M. Antoine Jawish, M. Yéhia Matouchaleh, M. et Mme Arthur Michel, M. Félix Silberschatz, M. Abdallah Bey Salama, M. et Mme Mahmoud Bey Imam et invités, M. et Mme Gabriel Sabet, M. et Mme Gabriel Soussa, M. et Mme Antoine Chacour, Dr. et Mme Joseph Sidawy, M. et Mme Edouard Bardaggi, M. Costa Crikis et famille, Mme M. Voutirakis, M. Georges Ghazal et invités, M. Abdel Ghaffar Bey Hilmi, Dr. et Mme Saheb, Mme Tewfick Massaad et famille, etc., etc.

Le retour s'effectua à 1 h. du matin, au milieu d'un regret général. On avait fait connaissance, échangé des impressions. Des rendez-vous étaient pris pour les réunions des Lundis et Jeudis, en attendant la grande « excursion à Ras El Bar » du Vendredi au Dimanche 16, 17 et 18 Juillet 1948.

Les inscriptions étant très limitées, on est prié de s'inscrire au secrétariat de la Société qui donnera aux intéressés tous les renseignements utiles et nécessaires.

DISTINCTIONS

Le Conseil Général de la Croix-Rouge de Belgique a décerné en Mars dernier la « médaille d'or » à M. MAURICE DE WEE et la « médaille d'argent » à Mme MAURICE DE WEE.

Ces distinctions viennent récompenser les services rendus à l'Œuvre des prisonniers de guerre belge placée sous le patronage de la Croix-Rouge de Belgique.

NECROLOGIE

C'est avec un très profond regret que nous avons appris le décès de M. A. LAFOND-ORE, inspecteur-général de la Compagnie d'Assurances « L'Union » de Paris, survenu le 5 Avril 1948 à Alexandrie dans des circonstances tragiques.

C'est en effet au cours des émeutes des 5 et 6 Avril qu'une balle perdue atteignit M. A. Lafond-Ore qui se trouvait au balcon de sa maison; mortellement atteint, il devait expirer trois heures plus tard à l'hôpital.

ENVOIS DE TIMBRES A L'ETRANGER

Nous portons à la connaissance de nos Membres, surtout de ceux résidants à l'étranger, que les envois de timbres hors d'Egypte sont défendus sauf autorisation spéciale à obtenir du Ministère des Finances et ce, jusqu'à nouvel avis.

SENDING OF STAMPS ABROAD

We hereby inform our Members, especially those residing abroad, that the sending of stamps from Egypt is strictly forbidden, until further notice, unless authorised by the Ministry of Finance.

ROBERT PERULLO

Négociant en timbres-poste

R.C.C. 4349
S.P.E. No. 15613, RUE ADLY PACHA
LE CAIRE

ACHATS

ECHANGES

VENTES

EGYPTE — SOUDAN
PALESTINE
FRANCE-LIBRE
COLONIES ANGLAISES**VICTOR ANHOURY**11, Adly Pasha Street
CAIROSPECIALIST IN EGYPT, NEAR-EAST
AND FIRST FLIGHTS COVERSWHOLESALE AND RETAIL
PURCHASE — SALE — EXCHANGE

S.P.E. No. 39 — R.C.C. No. 4371

ITALIA FILATELICA

155, VIA RASELLA — ROME

RIVISTA INTERNAZIONALE DI FILATELIA
REVUE INTERNATIONALE PHILATELIQUE
INTERNATIONAL PHILATELIC MAGAZINE

Publishes every month:—

An editorial on the burning questions of the day.
 Technical articles by famous philatelic authors.
 Articles on a great variety of subjects.
 Exclusive news for Special Correspondents.
 The Chronicle of philatelic activities.
 The latest and fullest news about New Issues.
 Interesting news items from all over the world.
 Notes on the latest philatelic books.
 Special monthly columns of widespread interest.
 Advertisements of all the most important dealers.
 70 large pages of reading matter.

Send us your subscription today:—
 YEARLY SUBSCRIPTION: 2000 LIRE.

ITALIA FILATELICA IS UNIVERSALLY RECOGNIZED AS
 THE FINEST PHILATELIC MAGAZINE IN THE WORLD.

Assemblée Générale

du 26 Avril 1948

L'Assemblée Générale convoquée pour le 12 Avril 1948 n'ayant pu être tenue faute de quorum, fut remise au 26 Avril 1948 soit à quinzaine.

La séance est déclarée ouverte à 19 heures.

Prenant la parole, le Président Ibrahim Chaftar Bey, déclare l'Assemblée Générale ouverte et prononce l'allocution suivante :

Messieurs et Chers Collègues,

Je vous souhaite la bienvenue et je vous remercie d'avoir bien voulu répondre si nombreux à notre convocation pour approuver les comptes de l'Exercice 1947 ainsi que son bilan.

Je vous prie d'excuser l'absence de M. Jules Arnaud qui se trouve en Europe, M. A. Ceysens indisposé, et de Messieurs Maurice de Wee, Jean Boulad et Me. Gabriel Boulad, retenus loin du Caire par leurs occupations.

Pour ne pas prolonger inutilement cette séance, je sollicite de vous, Messieurs, de considérer comme lu à présent, le Procès Verbal de la dernière Assemblée Générale (25 Août 1947) et qui a été publié dans le No. 60 de l'"Orient Philatélique", d'Octobre 1947.

(Cette suggestion est retenue par les Membres présents et le Président continue son discours.)

Notre situation financière se résume comme suit, pour la période comprise entre le 1er Janvier et le 31 Décembre 1947.

BILAN AU 31 DECEMBRE 1947

ACTIF :

	L.E.m/m	L.E. m. m.
Dépôts et cautionnements		8,200
Mobilier (Fonds Social)		1.133,659
Bibliothèque (Fonds Social)		125,774
Caisse		22,906
National Bank of Egypt		
à attribuer au Fonds Social	432,666	
à attribuer au Capital	962,613	1.395,279
Portefeuille Titres (Fonds Social)		10.385,405
Timbres en stock		12,740
Collection timbres		72,400
Section d'Alexandrie		39,003
Comptes courants Agents		205,367
		<u>13.400,733</u>

PASSIF :

	L.E. m/m
Compte Capital, solde au 1er Janvier 1947	806,583
Fonds Social	11.951,730
Comptes à régler	321,491
	<u>13.079,804</u>
Excédent des recettes sur les dépenses ...	320,929
	<u>13.400,733</u>

COMPTE DES PERTES ET PROFITS ARRETE AU 31 DECEMBRE 1947

DOIT :

	L.E. m/m
Frais généraux	909,486
Frais Revue	341,796
Amortissements	132,581
	<u>1.383,863</u>
Excédent des recettes sur les dépenses ...	320,929
	<u>1.704,792</u>

AVOIR :

	L.E. m/m
Cotisations 1947	1.329,680
Intérêts	274,700
Ventes Timbres	1,390
Vente Revue	4,330
Publicité	67,960
Donations	16,275
Circulation	10,457
	<u>1.704,792</u>

(Le Président charge ensuite Méhanny Bey Eid de lire le bilan en langue arabe).

Mr. Debono, Censeur, prend ensuite la parole pour lire son rapport :

Messieurs les Membres

de la Société Philatélique d'Egypte.

Messieurs,

En exécution de ma nomination par votre Assemblée Générale du 25 Août 1947, j'ai comparé le Bilan qui vous est présenté avec les registres et pièces comptables de la Société.

Il résulte de mon examen que ce Bilan est établi correctement et qu'il reflète, en conformité des écritures sociales, la situation vraie et exacte de la Société au 31 Décembre 1947.

Veuillez agréer, Messieurs, mes salutations distinguées.

(signé:) G. DEBONO.

(Le Président continue ensuite son discours) :

De l'exposé de ce bilan vous aurez certainement remarqué les progrès accomplis par notre Société, malgré les difficultés de l'heure présente.

A titre de statistique je vous donne ci-après le nombre de Membres de notre Société depuis la reprise de nos activités en 1944.

Au 31 Décembre 1944	...	118 Membres
Au 31 Décembre 1945	...	408 »
Au 31 Décembre 1946	...	1.124 »
Au 31 Décembre 1947	...	1.253 »

Malheureusement nous ne pourrions pas compter sur un aussi grand nombre de Membres pour l'année 1948, car à ce jour, 882 sociétaires seulement ont renouvelé leur adhésion. Ce nombre augmentera certainement d'ici la fin de l'année, mais je doute fort quand même que nous puissions atteindre le chiffre de l'année passée.

Cette diminution des adhérents est due à plusieurs raisons: en premier lieu les conditions économiques qui ne sont pas aussi favorables que par le passé, et, surtout, les innombrables restrictions imposées un peu partout par les Gouvernements du monde entier, aux échanges et au commerce des timbres et aux transferts des devises, ce qui a découragé bon nombre de philatélistes.

Nous espérons toujours que des conditions plus normales finiront par prévaloir, ce qui aura certainement un effet bienfaisant sur la philatélie en général et sur le sort de notre Société en particulier.

Toutefois les conditions présentes m'obligent à vous entretenir au sujet d'une suggestion que nous serons amenés à présenter pour ce qui concerne le montant de la cotisation annuelle de notre Société.

Jusqu'à ce jour, notre cotisation est de P.T. 100 annuellement et les droits d'admission sont de P.T. 25.

L'augmentation des dépenses générales, des dépenses inhérentes à notre Revue, les petits frais divers pour la participation de la Société aux Expositions Internationales, les frais du Club et la construction prochaine de notre Siège, nous obligeront à proposer que la cotisation annuelle soit portée à P.T. 150 et les droits d'admission à P.T. 50.

Nous sommes certains que ces montants ne paraîtront pas exorbitants en considérant les avantages offerts par notre Société aux Membres, l'intérêt de notre Revue Trimestrielle que nous nous efforçons de rendre toujours plus captivante, et les perspectives de posséder bientôt un Siège digne de la Philatélie Egyptienne qui s'efforce de toujours mieux mériter la haute protection du Premier Philatéliste d'Egypte, Sa Majesté le Roi Farouk Ier, notre Souverain Bien-Aimé.

Conformément à l'article 4 de la Convocation, nous devons procéder au renouvellement du tiers du Comité de Direction. Comme vous le savez, le tirage au sort a désigné comme sortants MM. M. de Wee, H. Fresco et Ibrahim Chaftar Bey. Ils sont rééligibles et se présentent à nouveau à vos suffrages.

L'Assemblée nomme deux scrutateurs, Monsieur Méhanny Bey Eid et Monsieur Alfred Dazzi qui recueillent les votes des présents et dépouillent les votes reçus par correspondance.

Les résultats sont ensuite proclamés par les scrutateurs comme suit :

Ibrahim Chaftar Bey a recueilli	84 votes
Mr de Wee a recueilli	73 votes
Mr H. Fresco a recueilli	73 votes

MM. Ibrahim Chaftar Bey, de Wee et H. Fresco sont donc réélus et on procède au vote pour l'augmentation du nombre des Membres du Conseil suivant le paragraphe 5 de la Convocation.

Les résultats proclamés par les scrutateurs sont les suivants :

S.E. Abdallah El Négoumi Pacha a recueilli	67 votes
Méhanny Bey Eid a recueilli	67 votes
Sobhi Riad Chéhata a recueilli	67 votes
S.E. Ibrahim Pacha Koraim a recueilli	11 votes
S.E. Mohamed Aly Zaki Pacha a recueilli	11 votes

Le Président annonce donc que Messieurs S.E. Abdallah El Négoumi Pacha, Méhanny Bey Eid et Sobhi Riad Chéhata feront désormais partie du Comité de Direction de la Société Philatélique d'Egypte qui comportera donc 12 Membres.

Sur une proposition du Président, les présents désignent par acclamations, Mr. Guido Debono pour la censure des comptes de l'Exercice 1948.

Monsieur Georges Khayat Président Fondateur prend ensuite la parole pour proposer le développement des relations sociales entre les Membres pour mieux se connaître en vue de créer une atmosphère amicale entre Sociétaires, et il suggère la création d'un Sous Comité qui se chargerait d'organiser des réunions pour les Membres et leurs amis.

Cette proposition est accueillie très favorablement par les présents et Monsieur Georges Khayat est prié de s'occuper lui-même de cette question.

Les Membres présents remercient alors Ibrahim Chaftar Bey, l'actif Président de notre Société, pour tous les efforts qu'il déploie pour défendre les intérêts de la Philatélie Egyptienne et pour assurer à notre association, un développement constant.

La séance prend fin sur une allocution du Président qui remercie l'Assemblée de la confiance qui est témoignée au Comité et demande à tous de la collaboration et de la solidarité dans l'intérêt commun.

La séance est ensuite levée à 21 heures.

GREAT OPPORTUNITIES ARE AT YOUR REACH
A MEMORIAL TO THE PAST
AND PROSPECTS OF WATCHING BARGAINS
FOR THE FUTURE...

in Egyptian, Middle East and Arab States Stamps.

Over 1,500 Collectors & Dealers
are willing to make your acquaintance
through the monthly

« PHILATELIC GUIDE »

published by the
UNITED TRADING AGENCIES

1, Cherif Pasha Street, 1
ALEXANDRIA (Egypt)

the only philatelic periodical of its kind published in Egypt
and containing articles of outstanding interest.

SUBSCRIPTION : Only 2s. 6d. per annum, post free.

ADVERTISING : 2, 1 for every 10 words.

RATES : Full page 82/-, half page 51/4, quarter
page 30/9, one-eighth page 16/5,
one-sixteenth page 10/3.

DISCOUNT : 5%, 10%, 15%, 20%, for 3, 6, 9 or 12
insertions.

All advertisements must be paid for in advance to the
UNITED TRADING AGENCIES
except when special arrangements have been made with
the Publishers. The Publishers reserve the right to refuse
or amend any advertisement. Copy must be in the hands
of Publishers before the 15th of each month.

DO NOT DELAY ADVERTISE
AND SEND YOUR SUBSCRIPTION TO-DAY.

NOUVEAUTES DE L'EGYPTE

Par M. GABRIEL BOULAD, S.P.E. 382

Il y avait assez longtemps que notre Administration Postale ne nous avait gratifié de timbres commémoratifs, le dernier en date étant celui de l'Evacuation, qui remonte au 6 Mai 1947.

On avait bien parlé de timbres devant commémorer l'Exposition Agricole qui devait se tenir à Guizeh au mois de Février dernier; mais cette Exposition n'a pas eu lieu, en raison de l'épidémie de choléra, si je ne me trompe, et elle semble avoir été reportée à l'année prochaine. C'est donc en Février 1949 que nous aurons le plaisir de visiter cette exposition et d'utiliser les timbres qui seront émis à cette occasion.

En attendant, aucun événement marquant ne s'étant produit en Egypte, il a fallu attendre la réunion du Comité International Consultatif du Coton (c'est, paraît-il, son titre) pour voir quelque chose de nouveau. Ce serait la première fois que ce Comité tient ses assises hors des Etats-Unis d'Amérique. Il ne s'agit donc pas d'un simple congrès cotonnier, comme ceux qui s'étaient tenus en Egypte en 1927 et en 1938. L'événement était d'importance; il valait la peine d'être commémoré.



Il l'a été le 1er Avril courant par un timbre de 10 millièmes, un seul timbre, comme il semble que ce soit devenu la règle à peu près générale en Egypte depuis quel temps. Un seul timbre commémoratif après un intervalle de près de 11 mois depuis le précédent timbre, on avouera que ce n'est pas trop et que de ce côté il n'y

a pas abus, ce dont il y a lieu de féliciter l'Administration Postale.

Il est vrai que les lois qui, depuis le mois de Juillet dernier, sont venues restreindre l'importation des marchandises en Egypte et leur exportation, lois qui frappent malheureusement les timbres, ont arrêté le mouvement qui favorisait la sortie des timbres de notre pays. Il paraît que, malgré les démarches entreprises par M. Chaftar Bey, l'actif Président de la Société Philatélique d'Egypte auprès du Gouvernement égyptien, celui-ci n'autorise pas encore l'exportation des timbres, du moins en grand et sur vaste échelle, comme si les timbres étaient une denrée alimentaire nécessaire à l'approvisionnement et qu'il soit imprudent de s'en dessaisir...

Quoiqu'il en soit, il est certain que ces restrictions sur l'exportation ont malheureusement accentué le marasme qui régnait sur le marché du timbre depuis quelque temps, ce qui rendait inopportune l'émission de nouveaux commémoratifs. Il semble d'ailleurs que la Poste, qui est elle-même la première victime de cette situation, s'est rendue compte des difficultés de l'heure, puisqu'elle n'a émis le nouveau timbre qu'à 500.000 exemplaires, au lieu d'un million ou un million et quart, ce qui était la dose pour la majorité des commémoratifs récents. Il reste à savoir si cette quantité d'un demi-million sera facilement absorbée par le pays, sans la ressource de l'exportation, du moins sur vaste échelle, ce qui me paraît douteux.

D'ailleurs c'est probablement pour favoriser cette absorption que la Poste n'a autorisé la vente du nouveau timbre qu'au compte-gouttes, ce qui fait qu'il est assez recherché et qu'il fait actuellement prime. Il y a aussi une autre raison à cela, à mon avis: c'est le fait que la feuille n'a qu'un seul chiffre de contrôle, au coin inférieur droit, avec cette innovation que le timbre de ce coin, le 50c de la feuille, porte deux chiffres: l'un en arabe et l'autre en européen.

Je ne peux que me féliciter de voir la Poste renoncer à l'innovation qu'elle avait inaugurée depuis deux ans environ d'agréments ses feuilles de chiffres de contrôle

aux quatre coins, en aggravant cet abus par la variété de points et d'absence de points accompagnant les chiffres. Comme j'avais combattu cette innovation de mon mieux, je suis tenté de m'attribuer le mérite de la victoire, faisant ainsi comme la mouche du coche du bon La Fontaine. Mais je ne demande pas à être payé de mes peines et je me contente d'enregistrer le fait si, comme je l'espère, il doit être définitif.

Mais il est temps que je parle du timbre en lui-même et que j'en donne une description sommaire. L'image représente une branche de cotonnier ayant quatre noix ouvertes, sur un fond consistant en un champ de coton avec des ouvriers ramasseurs; au fond le soleil se lève et éclaire le paysage. L'ensemble est assez heureux; il est traité dans une seule couleur, l'olive, en tons plus ou moins clairs. Je me suis demandé cependant si les ouvriers étaient assis par terre ou debout; il paraît qu'ils sont debout, mais cela ne ressort guère.

Bien que ce timbre soit bien venu et qu'il constitue un tableau réussi, je ne puis m'empêcher, pour le principe, de rappeler que notre Administration Postale aurait mieux fait d'instituer un concours doté de prix pour la création de l'image de ce timbre, comme d'ailleurs de tous les timbres qu'elle émet. Je ne puis croire, en effet, qu'il n'y ait pas, en Egypte, de peintres ou dessinateurs indépendants de l'Ad-

ministration du Survey qui ne puissent faire mieux que le peintre anonyme à qui la charge est actuellement confiée. Dans le monde entier, si je ne me trompe, de pareils concours sont institués; ils donnent de bons résultats. Pourquoi l'Egypte devrait-elle faire exception?

En terminant, je dois signaler que la poste a imposé aux acheteurs de ce timbre, du moins à Alexandrie, le paiement d'une contribution de 10% au profit du fonds de secours pour la Palestine. Cette mesure, en dehors de toute question d'opportunité, est certainement irrégulière, n'ayant été prévue par aucune loi ou règlement. Cependant presque tous les acheteurs se sont acquittés de cette contribution sans volontiers, ce qui augmente déjà le coût du timbre de 10%.

P.S. — Je dois signaler que quelques jours avant l'émission du timbre qui fait l'objet de cette chronique, la Poste a mis en vente des feuilles du timbre de 10 millièmes Farouk ayant deux chiffres de contrôle aux coins inférieurs, l'un en langue arabe et l'autre en langue européenne. Comme cette innovation est toute récente et qu'on ignore si elle sera généralisée, la Poste ne communiquant jamais au public d'informations quelconques, je m'abstiens de la commenter pour le moment, me réservant de le faire quand je serai mieux renseigné sur l'ensemble de la question.

WANTED URGENTLY

1. Agents in all countries to use large quantities at Wholesale prices of Modern and New Issues, Mint, Used, F.D.C., Short or Complete sets, High and Low values, space fillers, mixtures on or off paper and Packets of ADEN and STATES, Afghanistan, Alexandrette, BAHRAIN, BURMA, EGYPT, Iran, IRAQ, KUWAIT, Lebanon, Palestine, Saudi Arabia, Syria, TRANJORDAN, Turkey and Yemen. Liberal terms. Good profit assured. Approvals against CASH deposit or two trade refs.

2. EXCHANGE.

I require modern sets of Br. Cols. and Foreign. Regular Issues, Air Mails, Commemoratives etc. MINT and USED and in COMPLETE Sets only as part payment for material offered in para (1) above. Selections will be appreciated and promptly acknowledged.

J. HANNANEY
POSTERESTANTE
BAGHDAD, IRAQ.

(Assoc. B.P.A., Member, J.P.S., P.S.E., P.T.S. etc. Near East Agent for S.D.A. Bolton. Eng. Best refs. in England).

VENTE AUX ENCHERES

Collection d'Egypte spécialisée de feu

Abdel Gawad Ghazaly Bey

Par M^c. GABRIEL BOULAD, S.P.E. 382

C'est pour la première fois en Egypte que s'est vendue aux enchères publiques une collection de timbres-poste, les jours des 16, 17 et 18 avril dernier, aux Galeries Nationales d'Alexandrie. Les ventes aux enchères qui avaient eu lieu auparavant tant au Caire qu'à Alexandrie, avaient été des ventes de petite importance, organisées par des marchands pour réaliser quelques lots de timbres, plus ou moins dépareillés, leur appartenant ou à eux confiés. Elles n'avaient eu, en général, pas grand succès; tandis que la vente aux enchères de la collection Ghazaly de timbres-poste d'Egypte, qui a eu lieu sous les auspices de la Société Philatélique d'Egypte, Section d'Alexandrie, par les soins du commissaire-priseur M. Georges P. Vassilopoulos, avec l'assistance de l'expert. M. H. N. Savidès, a été une vente importante et qui a remporté un plein succès.

Ce fut à la fois un événement philatélique et, on peut le dire, presque mondain, surtout en son premier jour du vendredi 16 avril. Ce jour-là, le salon d'entrée des Galeries Nationales connut l'affluence des grands jours; on y rencontra non seulement les amateurs, amatrices et marchands de notre Ville, mais aussi certains amateurs et négociants spécialement venus du Caire à cette occasion. Et s'il est vrai qu'il n'y eut pas, les deux autres jours de vente, la même affluence, on peut dire cependant qu'un assez grand nombre de philatélistes s'y donnèrent rendez-vous, de sorte que dans l'ensemble, on peut affirmer que ces enchères furent très réussies.

Ce qui le prouve ce sont les résultats obtenus, qui ont été certainement très encourageants et, pour certains lots, vraiment merveilleux. Je ne veux pas donner ici une sèche nomenclature de ces résultats, que les intéressés trouveront dans les revues philatéliques spécialisées.

Je ne puis cependant résister au plaisir de noter les prix de certains lots, tellement ils me paraissent intéressants. Je les indi-

que, majorés bien entendu de la commission de 5% supportée par l'acheteur.

C'est ainsi que la série neuve des timbres de la 1ère émission, moins celui de P.T. 1, a atteint P.T. 2.835; le timbre de P.T. 1, avec la variété dite du cadre brisé, ayant atteint à lui seul P.T. 1.155; la série neuve de la 2ème émission P.T. 1.912.5; deux blocs de la 4ème émission oblitérés Massawah P.T. 2.100; le bloc de P.T. 10 de 1888 avec chiffre de contrôle (3) P.T. 1.890; un bloc de 1 millième Fouad 1927 sans chiffre de contrôle P.T. 3.360; le bloc de 20 millièmes de la Poste Aérienne avec contrôle A-36 P.T. 4.305; la série Port-Fouad neuve mais non parfaite P.T. 7980; la série du Congrès Postal avec contrôle P.T. 16.275. La série centre brun en blocs de quatre avec chiffre de contrôle mais dont le bloc de 5 millièmes abîmé sur la face d'un timbre P.T. 12.380.

Je m'arrête, pour ne pas abuser de la patience de mes lecteurs. Mais je ne puis m'empêcher de noter que le total de la vente a largement dépassé le chiffre de L.E. 2.000, ce qui, comme je le disais au début, est très encourageant pour la philatélie et les philatélistes, car cela montre que lorsque un amateur arrive à se constituer une bonne collection, avec goût et intelligence, il ne fait pas une mauvaise affaire et qu'il peut la réaliser non seulement sans perte, mais avec un beau bénéfice, et cela même en des temps plutôt difficiles.

En somme, cette vente aux enchères a prouvé, comme me le disait un ami, que les timbres peuvent se vendre; cette constatation, que cet ami faisait lui-même, l'a précisément amené à la philatélie, ce qui est un phénomène curieux et elle l'a décidé à acheter plusieurs lots pour commencer à se former une collection. Aux prix où cet ami a obtenu ces lots, il a certainement fait une bonne affaire et il ne risquera pas d'y perdre ses sous.

Telles sont, on peut le dire, les leçons de cette vente aux enchères, qui marque certainement une ère nouvelle dans la philatélie égyptienne. Ne faut-il pas, en effet, attribuer à cette vente le fait que, quelques jours après, Messieurs les négociants en timbres-poste du Caire faisaient paraître un prix-courant des principaux timbres d'Egypte, particulièrement des commémoratifs? Or ce fait ne s'était pas produit de-

puis deux ans et demi environ, c'est-à-dire depuis le moment où l'on avait commencé à ressentir les effets de la crise. A mon avis, cela signifie que les mauvais jours sont passés et que nous nous dirigeons maintenant vers de meilleurs.

Pourvu que cela soit sans emballement, je veux dire sans exagération.

Liste des prix réalisés

Lot No.	P.T.
1 La série de 1866 moins le 1 pi. ...	2835
1a Le 1 pi. 1866 variété cadre brisé ...	1155
2 La série de 1867 ...	1942,5
3 Les trois blocs de 5, 10 et 20 paras (celui-ci avec bordure) Penasson émission 1872 ...	2415
3a Bloc de 5 paras avec bordure, 2 blocs de 10 paras (fil. rev.) dont l'un avec bordure, 2 blocs de 20 paras dont l'un avec bordure, 2 blocs de 1 pi. 1 bloc de 2 pi., un bloc de 2,50 pi. et 1 bloc de 5 pi. Boulac variété pyramide fendue ...	2887,5
4a Un bloc de 5 paras sur 2 1/2 pi. 1879	1050
5 La série 1879-81 en blocs de quatre ...	4620
6 2 blocs, l'un de 10 paras gris de cette émission et l'autre de 20 paras sur 5 pi. (surcharge) oblitérés « Massawah » ...	2100
7 La série des timbres de l'émission de 1884 en blocs de quatre ...	1207,5
8 La série 1888-1906, moins le timbre de 10 pi. en blocs de quatre ...	1680
8a Le timbre de 10 pi. de cette émission en bloc de 4 a/c le. ...	1890
9a La série des épreuves non-filigranées de l'émission de 1914 en blocs de quatre ...	761,5
10 Une série des timbres de cette émission ...	315
11a Une série des cartes postales maxima (peintes) portant les timbres de cette émission ...	682,5
19 Un millième Fouad 1927 en bloc de quatre sans chiffre de contrôle (seule pièce connue) ...	3360
22 5 m. de cette émission en bloc de quatre, Type 1 A/25 ...	945
25 13 m. de cette émission en bloc de quatre, avec contrôle A 32 filigrane renversé ...	3150
29 50 m. de cette émission en bloc avec contrôle A/28 A/29 A/29 (le 1er 9 renversé) ...	2940
31 100 m. de cette émission en bloc avec contrôle A/29 ...	2152,5
32 500 m. de cette émission en bloc avec contrôle A/27 ...	2730
33 Le même avec contrôle A/29 ...	2100
34 Le même avec contrôle A/34 ...	1470
35 Le même avec contrôle A/35 ...	1785
36 L.E. 1 de la même émission avec contrôle A/27 ...	2205
37 Le même avec contrôle A/35 ...	1100
39 20 m. de l'émission Fouad Postes en bloc de quatre A/35 A/36 avec la variété: les 4 barres hors des chiffres de contrôle ...	472,5
47 6 m. de l'émission Farouk 1937 en bloc de 4 -- A/40 avec décalage au dos et les 3 autres blocs coins de feuilles, ditto ...	892,5
53 40 m. de la même émission en bloc avec contrôle A/39 ...	1102,5
54 100 m. de la même émission en bloc avec contrôle A/39 ...	1102,5
58 L.E. 1 de la même émission en bloc avec contrôle A/39 ...	892,5

POSTE AERIENNE

Lot No.	P.T.
62 Les 2 blocs « Graf Zeppelin » avec contrôle ...	1680
64 Le timbre de 5 m. de l'émission 1933 en bloc avec contrôle B/38 filigrane renversée ...	630
64a Le même en bloc simple ...	157,5
70 20 m. de la même émission en bloc avec contrôle A/36 ...	4305
72 Le même en bloc sans contrôle centre déplacé ...	1680

COMMEMORATIFS

Lot No.	P.T.
76 Géographie, les 5 blocs avec contrôle ...	1890
77 Exposition Agricole 1926, les 6 blocs idem ...	2520
78 Fouad 50 pi. en bloc coin de feuille ...	1995
82 La série Port-Fouad le timbre de 50 pi. ayant des traces de charnière et un peu rouillé ...	7980
86 Prince Farouk, CENTRE BRUN, les 4 blocs avec contrôle, celui de 5 m. étant aminci ...	12390
89 100 m. s.: L.E. 1 en bloc de quatre coin de feuille ...	6090
90 Chemin de fer en blocs avec contrôle ...	1050
91 Congrès d'Aviation en blocs avec contrôle ...	1050
92 Congrès Postal en blocs avec contrôle ...	16775
97 Coton 1938 en doubles blocs avec contrôle ...	262,5
100 Radio 1938 en doubles blocs avec contrôle ...	262,5
98 5 m. Mariage en 2 blocs avec contrôle ...	210
99 L.E. 1 l'Anniversaire en bloc avec contrôle ...	4620

DIVERS

Lot No.	P.T.
120 La collection de lettre « POSTA EUROPEA » ...	472,5
121 La collection de lettre avec timbres de la 1ère émission ...	1785
122 La collection de lettre avec timbres de la 2me émission ...	525
123 La collection de lettres avec timbres de la 3me émission ...	1260
124 La collection de lettres avec timbres de la 4me émission ...	546
125 Deux lettres portant les timbres-taxe No. 4 et 9, et 4 lettres portant des timbres de la 5me émission ...	420
126 La collection d'Interpostaux ...	1470
127 100 séries en feuilles de l'Exposition Agricole 1936 ...	5357,5
129 Une feuille entière Mariage ...	1050
197 Une série oblitérée de Congrès Postal ...	1102,5
203a Une série des timbres du Traité sur une grande carte portant la signature de Mr. Anthony Eden ...	210
212 Une série des trois petites valeurs Port-Fouad oblité. ...	1365

ARMORIQUE

Le premier Club d'Echange de France pour correspondance et tous objets de collection: timbres-poste, revues, cartes postales, etc...

Adhérents dans le monde entier. Bulletins trimestriels transmettant noms, adresses, offres et désirs des Collectionneurs de 75 Pays. Code traduit en 15 langues.

ABONNEMENT:

1 an: P.T. 30 — 2 ans: P.T. 55 — 3 ans: P.T. 75.

Conditions spéciales aux abonnés d'Egypte et du Moyen-Orient.

RENSEIGNEMENTS:

G. VAILHEN 55, Rue de Coulmiers, Nantes (L.L.), France.
J. MONSIF: c/o Worms & Co., Port-Saïd.

Documents postaux relatifs

à la

3e Emission d'Egypte 1872, 1874/1875

DOCUMENT NUMERO 1

No. 64—B. 1

4 Gz. H.

Nouvelle émission de timbres-poste.

3 Juin 1871.

Excellence,

La dernière émission de timbres-poste se trouvant, d'après des calculs très précis, ne pouvoir suffire au delà de la fin de l'année courante, je viens dès à présent en informer V.E. afin qu'Elle daigne me signifier ses ordres au sujet de la réédition et des changements qu'il serait utile d'introduire. Quoique le délai soit assez long, j'ai cru devoir entrer en matière aujourd'hui même, en vue des lenteurs possibles qui pourraient se vérifier dans un travail de cette importance, et des conséquences incalculables qu'entraînerait un retard fût-ce d'une seule semaine.

Afin de faciliter à V.E. l'étude de la question, je dirai qu'il n'est indispensable de savoir : si l'émission de 72 devra être en tout conforme à l'actuelle, ou s'il faudra la modifier soit dans les nuances, soit dans l'impression ; si la série sera maintenue ou corrigée ; si la concession en sera donnée à un industriel du Pays ou faite à l'étranger, et si enfin le Ministère s'en charge directement ou veut, comme par le passé, m'en laisser les soins.

Quant à la première question, je crois indispensable le changement des couleurs, et au point de vue de la sûreté contre la falsification, je retiens aussi désirable une variation quelconque dans le dessin lithographique, variation qui sans toucher à l'ensemble viserait aux détails accessoires.

Sur le second point, j'estime utile de proposer l'insertion, dans la série actuelle, d'un nouveau timbre de P.E.G. 2,20 dont la nécessité se fait sentir dans tous les bureaux, surtout après l'entrée en vigueur de la convention postale Austro-Egyptienne.

Sur les deux derniers points enfin l'avis à donner est seul de la compétence du Ministère, et je n'ai pas à faire valoir d'opinion personnelle. Si ces informations sommaires ne suffisent pas je suis prêt à fournir tous les éclaircissements que V.E. pourrait désirer ultérieurement : seulement j'ose insister sur les motifs dits au début afin que le Ministère daigne m'honorer d'une prompt réponse.

Daignez accueillir, Excellence,

(signé) G. MUZZI.

No. 64—B. 1

4 Gz. H.

New Postage Stamps Issue

3rd June, 1871.

Excellency,

As the current issue of postage stamps cannot last beyond the end of this year—and this fact has been ascertained by very careful calculations—I beg to draw your attention to the situation, so that you can give me your instructions for reprinting the stamps and about any alterations you may consider advisable. Although there is ample time, I thought it best to broach the matter now, in view of the possible delays in so important a work, and the serious consequences resulting from a postponement of even a week.

In order to help Your Excellency when considering the matter, it is necessary for me to know: if the 1872 issue shall be absolutely similar to the present one, or if some modifications in the colours or in the printing will be required; if the denominations will be maintained or changed; if the work will be allotted to a local printer or sent abroad; and finally if the Ministry will undertake this work or if, as in the past, I shall have this entrusted to me.

As for the first question, I think it indispensable to change the colours, and in order to assure protection against forgery, I think it advisable to vary, if only slightly, the lithographic design by altering the details, while leaving it in the main unchanged.

On the second point, I propose to add, to the present series, a new P.T.2.20 postage stamp, required at all Post Offices since the Austro-Egyptian Agreement came into force.

On the last two points only the Minister is competent to make a decision and I am not entitled to give a personal opinion: should this brief statement not be sufficient, I remain entirely at your service for any further explanations you may desire; but I beg to draw attention to the reasons for avoidance of delay given at the beginning of this letter and I hope to be honoured by an early reply.

Yours very faithfully,

(Sgd.) G. MUZZI.

To His Excellency

Cherif Pacha.

DOCUMENT NUMERO 2

No. 85 B — 1
17 Luglio 71

Le 17 Juillet 1871

Excellence,

ANNIMISTRAZIONE
DELLE POSTE
KHEDIVIE

Direzione Generale
No. 85

à Son Excellence
CHERIF PACHA
Président du Conseil,
etc...

J'ai l'honneur de remettre à V.E. un exemplaire du contrat que j'ai passé par ordre, avec S.E. Hussein Hosny Bey, Directeur de l'Administration de la Cartière et Imprimerie du Khédive, pour la fourniture de 8.300.000 timbres-poste à livrer dans la 1ère quinzaine de Décembre prochain.

J'ose me flatter d'avoir, par ce contrat, interprété fidèlement les volontés de V.E. et d'avoir, en même temps, sauvegardé les intérêts de cette Administration.

Veuillez agréer, Excellence, l'hommage de mes sentiments très empressés.

Signé : G. MUZZI.

No. 85 B — 1
17th July 71.

17th July, 1871

Excellency,

Khedivial Postal
Administration

General Management
No. 85

To His Excellency,
Cherif Pacha,
President of the Council.

I have the honour to send herein, to your Excellency, a copy of the contract I made in accordance with your instructions with H.E. Hussein Hosny Bey, Manager of the Khedive's Paper Factory and Printing House, for the delivery of 8,300,000 stamps to be effected in the first fortnight of December next.

I think I can flatter myself that, by this contract, I have truly interpreted your Excellency's orders and, at the same time, safeguarded the interest of this Administration.

Please accept, Excellency, an expression of my respects.

(sgd.) G. MUZZI

DOCUMENT NUMERO 3

No. 24 H. — 3
15 Marzo 1872.

Alessandria 14 Marzo 1872

DIREZIONE GENERALE
Gabinetto
No. 34

Oggetto :

Perchè siano ritirati dalla cartiera del Khedive i nuovi francobolli della terza emissione.

Allegati No. 1

Al Sigr. L. Guarnieri
Segretario
alla Direzione Generale
in Alessandria

Per disposizione del sottoscritto la S.V. è delegata a ritirare i nuovi francobolli della terza emissione state fabbricati in Cairo nella Cartiera e Litografia del Khedive: e perchè tale operazione venga scrupolosamente eseguita le si fa tenere copia del contratto stato stipulato tra il sottoscritto e S.E. Hussein Hosny Bey — Direttore della fabbrica suddetta — onde sia essa adempita conformemente a quanto in esso contenuto si è stabilito.

Giova intanto avvertire la S.V. che in detta operazione sarà coadiuvata dal Capo d'Ufficio Sigr. G.B. Fanazione e dal Capo Scrivano Sigr. Annwar Effendi — entrambi uffiziali destinati alla Direzione Locale di Cairo alla quale si è già scritto per lo affare di cui si tratta.

Curerà ella dunque nel ritirare i detti francobolli:

- 1° Che la stampa di essi sia chiara e nella forma e disegno prescritti dal contratto ed ove mai alcuni fogli non corrispondessero alle precitate condizioni siano da lei rifiutati.
- 2° Curerà che le pietre litografiche come pure le prove di stampa i fogli stati rifiutati ec... siano alla S.V. consegnati. Tutte volte però che soltanto i fogli di francobolli stati rifiutati si volessero, previo il consenso delle parti interessate in un modo qualunque distruggere esse portà a ciò addiventre, redigendovi però analogo verbale.
- 3° Se mai l'intraprenditore non facesse la consegna dei francobolli nella quantità prescritta nel citato contratto, la S.V. è autorizzata accettare e rilasciare ricevuta per quelli soltanto che le verranno esibiti.
- 4° Curerà in fine ritirare dal predetto intraprenditore tutte le ricevute che da questa Direzione Generale sono state allo stesso rilasciate per le consegne parziali di francobolli da lui fatte alla medesima, rilasciandogliene una totale.

Terminata questa prima operazione la S.V. passerà ivi stesso alla consegna dei detti francobolli e di tutti gli oggetti inerenti alla fabbricazione degli stessi all'uffiziale, che troverà sul luogo, stato delegato a tale oggetto dal Ministero delle Finanze e dal quale ritirerà una totale ricevuta che indi consegnerà al sottoscritto.

La S.V. scorgerà di leggieri quanto delicata sia la missione che li si affida, che per cui lo scrivente stima superfluo farle alcun cenno perchè venga da lei disimpegnata con quello zelo ed esattezza che la medesima richiede.

IL DIRETTORE GENERALE.

No. 34 H. — 3
15 Mars 1872

Direction Générale
Cabinet No. 34

Objet :

Pour qu'il soit retiré de la
Papéterie du Khédive les
nouveaux timbres de la 3ème
Emission.

(annexe No. 1)

A Mr. L. Guarnieri
Secrétaire
à la Direction Générale
à Alexandrie

Alexandrie, 14 Mars 1872

Par disposition du soussigné, vous êtes délégué pour retirer les nouveaux timbres de la troisième émission qui ont été fabriqués au Caire dans la Papéterie et Lithographie du Khédive ; et pour que telle opération soit scrupuleusement exécutée, nous vous remettons copie du Contrat qui a été stipulé entre le soussigné et S.E. Hussein Hosny Bey, Directeur de la fabrique susmentionnée, afin qu'elle soit accomplie conformément à son contenu.

J'ai l'avantage en attendant de vous avertir que dans cette opération vous serez secondé par le Chef de Bureau Mr. G. B. Fanazione et par le Chef Commis Mr. Anwar eff, tous deux Agents destinés à la Direction locale du Caire à laquelle il a été déjà écrit pour l'affaire en question.

Vous veillerez donc, en retirant ces timbres :

1) que leurs impression soit claire et dans la forme et dessin prescrits dans le Contrat, et, au cas où quelques feuilles ne correspondraient pas aux conditions précitées, vous voudrez bien les refuser.

2) Vous veillerez à ce que les pierres lithographiques, aussi bien que les épreuves d'imprimerie, et les feuilles qui auraient été refusées etc., vous soient consignées.

Toutes les fois qu'on voudrait détruire, d'une façon quelconque les feuilles refusées, vous pourrez le faire avec l'accord préalable des parties intéressées en rédigeant toutefois un procès verbal.

3) Si jamais l'entrepreneur ne consignerait pas les timbres dans la quantité prescrite dans le susdit Contrat, vous êtes autorisé à accepter et à délivrer un reçu pour ceux qui vous seront remis.

4) Vous veillerez enfin à retirer du précité entrepreneur tous les reçus qui ont été délivrés par cette Direction Générale, pour les consignations partielles de timbres qu'il lui fit en lui remettant un reçu global.

Cette première opération terminée, vous passerez vous-même à la consignment des dits timbres et de tous les objets inhérents à la fabrication des susdits, au fonctionnaire qui se trouvera sur les lieux et délégué à telle fin par le Ministère des Finances et duquel vous retirerez un reçu total que vous consignerez ensuite au soussigné.

Vous réaliserez combien est délicate la Mission qui vous est confiée et pour laquelle le soussigné estime superflu de vous faire aucune recommandation afin qu'elle soit exécutée avec le zèle et exactitude que celle-ci réclame.

LE DIRECTEUR GENERAL.

No. 34 H. — 3
15th March 1872

General Management
Office No. 34

Objet :

The taking over of the
new stamps of the third
issue from the Khedive's
paper factory and printing
house.

(Annex No. 1)

To Mr. L. Guarnieri
Secretary
Alexandria General
Management

Alexandria, 14th March, 1872.

Rc.: Taking delivery of the new stamps of the third issue, at the khedive's Paper Factory and Printing House.

You are hereby requested to take over the new stamps of the third issue printed by the Khedive's Paper Factory and Printing House in Cairo. As this operation must be accurately carried out, you will find herewith a copy of the contract passed between myself and H.E. Hussein Hosny Bey—Manager of the above mentioned factory,—in order to conform with the clauses of this agreement.

You are also informed that you will be assisted in this operation by Mr. Fanazione—Senior Clerk—and by Anwar Effendi—Clerk—both officials detailed to the Cairo Local Direction, which has been notified in this connection.

When taking delivery of the stamps, you will have to check :

1) That their printing is clear and the pattern and design correspond to the contract. In case some sheets are not in proper condition, you will have to reject them.

2) That the lithographic stones as well as the proof-copies and the sheets you have rejected are handed over to you.

Should you decide to destroy the rejected sheets of postage-stamps you may do so—by mutual consent—but after drawing up an official report.

3) Should the contractor not deliver the number of stamps stipulated in the above contract, you are allowed to accept such part delivery and give a receipt for only such stamps as you have received.

4) Finally, you will withdraw from the above mentioned contractor all the receipts given by this General Management for previous partial consignments, and will give an inclusive receipt.

As soon as this operation is completed, you will hand over all the postage stamps and the devices for their printing, to the officer whom you will find there, who has been appointed by the Ministry of Finance, against a clear receipt which is to be remitted to me.

No doubt you will appreciate the delicate nature of this mission and I need not stress that every care and accuracy should be used.

(Sgd.): THE GENERAL MANAGER.

DOCUMENT NUMERO 4

N. 35 H. — 1
21 Mars 1872.

Amministrazione
delle
Poste Khedivie Egiziane
Direzione Generale

Oggetto

Rapporto ricezione e consegna francobolli nuova emissione.

Allegato No. 1

Visto agli atti
MUZZI BEY

li, 23 Marzo 1872.

A S.E. Il Commr.
Muzzi Bey, Direttore
Generale delle Poste
Khedivie — Alessandria.

Alessandria, li 21 Marzo 1872

Giusti gli ordini dell'E.V. emanati con lettera di Gabinetto in data del 14 corrente No. 34 affinché dal sottoscritto fossero ritirati dalla Cartiera di S.A. in Cairo e consegnati ad un Ufficiale delegato a tale oggetto dal Ministero delle Finanze i francobolli della nuova emissione, si fa un dovere lo scrivente significare a V.E. che tanto la ricezione che la consegna dei medesimi furono eseguite a seconda gli ordini prescritti.

Significa inoltre all'E.V. che le forme di piombo di tutte le sette serie, come pure tutte le prove di stampa inerenti ai detti francobolli furono, previo accordo delle parti interessate, distrutte dal fuoco. I soli conii d'acciaio in No. di sette, furono collocati in una cassetta di legno che dopo chiusa e suggellata fu, unitamente ai francobolli, consegnata all'incaricato del surreferito Ministero redigendo del tutto analogo verbale.

Resta soltanto allo scrivente per compito de la sua missione, consegnare a V.E. la qui acclusa ricevuta, in idioma arabo, dei precitati francobolli, firmata dall'incaricato del Ministero delle Finanze e dal depositario dei medesimi, delegato a tal uopo dal Ministero suddetto.

Il Segretario
(L. Guarnieri)

وصل الواضح اسمه وختمه فيه أدناه من جناب الخواجا وارندري لوجكس سر كاتب عموم البوسطة الخديوية وجناب الخواجا طوبجان وكيل توكيل بوسطة مصر وذلك عن الباقي من توصية ورق البوسطة الذي جرى تشغياله بالمطبعة وتسليمه الى الخواجات المذكورين من بعد فرزته وتعداده فرخ فرخ بحضور حضرة محمد أفندي رفعت معاون المالية المندوب منها من أجل ما ذكر وصار تسليمنا الباقي الموضح أدناه من بعد تسليمها ان الخواجات وهذا السند خلاف السند المحرر منهم بالمطبعة وهذا سندنا علينا باستلام ماذكر من الخواجات المذكورين .

جملة	م	٥	٣	٦٠٠
فقط الفرخ ثلاثة وثلاثين ألف وتسعمائة وخمسين فرخ	٠	١٠	٤	١٠٠
عنها عدد ستة مليون وسبعمائة وتسعين ألف لاغير زيادة في ١٠	٠	٢٠	٢	٢٠٠
أحمد البوهي (محرم سنة ١٢٩٩)	١	٠٠	٢٢	...
٢	٠٠	١	٨٠٠	
٢	٢٠		١٠٠	
استلم ما هو مذكور أحمد أفندي البوهي الخرنجي	٥	٠٠	١٥٠	
محضونا (محمد رفعت)				
أمضاء				
عدد	٣٣	٩٥٠		
٦٧٩٠٠٠٠				

Sotto data 10 Moharrem 1289 (19 Marzo 1872) in presenza di Hassan Bey Hosny ed il Maaon-Ricevuta di 33950 fogli contenuti la total somma di 6.790.000 francobolli Postali fatta dal magazzino delle Finanze Ahmed el Buih a favore del Sigr. L. Guarnieri, Segretario della Direzione Generale delle Poste Khedivie Egiziane, incaricato del ritiro dei medesimi dalla stamperia Khedevia, residuo della commissione data alla medesima, ed era assistito dal figlio, nome Giov.

No. 35 H. — 1
21 Mars 1872

Alexandrie, le 21 Mars 1872.

Administration
des
Postes Khédiviales
Egyptiennes

Objet :

Rapport, réception et consignation timbres nouvelle émission

Annexe No. 1

signé : Muzi Bey
le, 23 Mars 1872
A Son Excellence
le Commandeur Muzi Bey
Directeur Général
des Postes Khédiviales
Alexandrie

Suivant les ordres de votre Excellence émanés par lettre du Cabinet datée du 14 courant No. 34 afin que le soussigné retire de la papeterie de S.A. au Caire et consignés à un fonctionnaire délégué à telle fin par le Ministère des Finances, les timbres de la nouvelle émission, le soussigné se fait un devoir de signifier à votre Excellence, qu'aussi bien la réception que la consignation de ceux-ci furent exécutés suivant les ordres prescrits.

Il fait savoir également à votre Excellence, que les formes de plomb de toutes les sept séries ainsi que les épreuves d'impression inhérentes aux dits timbres, furent, avec accord préalable des parties intéressées, détruites par le feu. Les seuls clichés d'acier au nombre de sept furent déposés dans une caissette de bois, qu'après avoir été fermée et scellée, fut remise unie aux timbres, au susmentionné Ministère, rédigeant un procès verbal pour le tout.

Il reste au soussigné, pour accomplir sa mission, à consigner à votre Excellence le reçu ci-joint, en langue arabe des précités timbres, signé par le délégué du Ministère des Finances et par le préposé en chargé dans ce but par le susdit Ministère.

Le Secrétaire,
(L. Guarnieri)

Le soussigné déclare avoir reçu de Messieurs L. Guarnieri, Chef de Service de la Khédivial Mail et Tosnaighian, Agent du Bureau Postal du Caire, en règlement du stock de timbres-poste commandés à l'imprimerie et remis aux messieurs susmentionnés, dûment vérifié et compté feuille par feuille en présence de Mahmoud Eff. Refaat, Moawen du Ministère des Finances spécialement délégué pour cette raison.

Je prends consignation des timbres susmentionnés déjà remis aux messieurs précités, ce document étant différent de celui donné par eux à l'imprimerie. En foi de quoi, je déclare, par la présente avoir reçu les sousmentionnés des dits messieurs.

3,600	...	...	...	5
4,100	...	...	0.	10
2,200	...	...	0.	20
22,000	...	...	1.	00
1,800	...	...	2.	00
100	...	...	2.	20
150	...	...	5.	00
33,950				

numéro
6.790.000

(trente trois mille neuf cent cinquante feuilles, comprenant six millions sept cent quatre vingt dix mille timbres).

10 Moharrem 1289.

(Signé:) AHMED EL BOUHI.

En date 10 Moharrem 1289 (19 Mars 1872), en présence de Hassan Bey Hosny et du Maaon. — Reçu de 33.950 feuilles contenant le montant total de 6.790.000 timbres-poste établi par le Magasinier des Finances Ahmed El Bouhi au nom de M. L. Guarnieri, Secrétaire de la Direction Générale des Postes Khédiviales Egyptiennes, chargé du retrait de ces timbres par l'Imprimerie Khédiviale, solde de la Commande passée à cette dernière. Il était secondé par son fils Jean.

No. 35 H. — 1
21st March 1872.

Khedivial Egyptian
Postal Administration
General Management

Object :

Report on the receiving
and consigning of the new
stamps issue.

(Annex No. 1)

(sgd) Muzzi Bey,
23rd March 1872
To H.E. Muzzi Bey
General Manager,
Khedivial Postal
Administration
Alexandria.

Alexandria, 21st March, 1872.

Re: Report on the receiving and delivery of the new
issue stamps.

Complying with the terms of your letter No. 34 of the
14th inst.—ordering me to take delivery of the stamps
of the new issue from H.H.'s Paper Factory and to remit
the same to an Official of the Ministry of Finance—I
beg to inform you that the whole transaction has been
carried out in conformity with your instructions.

I beg also to notify that the stereotypes in lead of all
the seven values as well as the proof sheets of the stamps
have been—by mutual consent—destroyed by fire.

Only the seven steel dies have been put into a wooden
box—closed and sealed—which was handed over to the
Official of the above mentioned Ministry, with all the
stamps; and a proces-verbal was drawn up.

To complete my mission, I have only to remit to your
Excellency herewith the receipt, in arabic, for the said
postage stamps, signed by the Official of the Ministry of
Finance and the consignee of the stamps, who has been
appointed for the purpose by the said Ministry.

(sgd) L. Guarnieri,
The Secretary

The undersigned declares to have received from Mr. L. Guarnieri, chief clerk
at the Khedivial Mail, and Mr. Tosnaighian, Agent of the Cairo Post Office, in
settlement of the stock of Postage stamps ordered at the printing house and remitted
to the above mentioned gentlemen, duly checked and counted sheet by sheet in the
presence of Mahmoud eff. Refaat, Moaven of the Ministry of Finance, especially
delegated for that purpose.

I take delivery of the above mentioned stamps already consigned to the afore-
said gentlemen, this document being different from that given by them to the
printing-house. Whereof I declare by the present to have received the under mentioned
from the same gentlemen.

3,600	...	5
4,100	...	0. 10
2,200	...	0. 20
22,000	...	1. 00
1,800	...	2. 00
100	...	2. 20
150	...	5. 00
33,950		6,790,000
		number

(thirty three thousand and nine hundred and fifty sheets, counting six million and
seven hundred and ninety thousand stamps).

10th Moharram, 1889.

(AHMED EL BOUHI: signature).

On the 10th Moharram 1289 (19th March 1872) in the presence of Hassan Bey
Hosny and the Maaon (Assistant):

Receipt of 33,950 sheets representing a total amount of 6,790,000 postage stamps,
drawn up by the warehouse keeper of the Finance—Ahmad el Bouhi—in the name of
Mr. L. Guarnieri, Secretary of the General Management of the Khedivial Egyptian
Postal Administration, commissioned to take delivery of the stamps from the Khedive's
printing house, this being the balance of the order passed to the above mentioned
firm. He was assisted by his son, named John (Giovanni).

NOUVEAUX MEMBRES DE LA SOCIETE

LE CAIRE

- 1943 — ANDREWS, Cyril, Harry, Roger — Flat 7, 17 Rue Ferdinand De Lesseps,
Héliopolis, Le Caire (Egypte). — Bermuda, French and Canadian precancels.
1959 — BENTLEY, Mlle Lucette — 11, Rue Antikhana, Le Caire (Egypte).
1961 — BLATTNER, Mme Louise — 43, Avenue Alexandre Le Grand, Alexandrie
(Egypte).
1963 — BOCCARA, Armand, Victor — 44, Avenue Tewfick, Héliopolis, Le Caire
(Egypte — Collection générale).
1949 — DIALDAS, Herkshim — 55, Rue Ibrahim Pacha, Le Caire (Egypte). — In-
terested in Egypt, France, Morocco, Algier, Great Britain, Switzerland, Aus-
tria, India, etc.
1953 — HAYES, W. M., Brigadier C.B.E. — Turf Club, Le Caire (Egypte).
1965 — HEINRICH, Edouard — P.O.B. 573, Le Caire (Egypte).
1956 — LOVERIDGE, Albert Edward — 16, Rue Gameh Charkass, Le Caire (Egypte).
1951 — MOIR, George W. — Gresham Pension, 20 Rue Soliman Pacha, Le Caire
(Egypte). — British Colonies (King George VI), Egypt.
1957 — MOUILLESEAU, Henry — 7, Rue Malek El Muez, Villa Perez, Matariéh, Le
Caire (Egypte).
1945 — NAVROTSKY, George A. — c/o American Embassy, Cairo (Egypt).
1954 — RIAD NACHED, Dr. — 127, Rue Malika Nazli, Le Caire (Egypte). — Stamps
of all the world.
1942 — RODRIGUE, Mlle Yvette — 6, Rue El Aziz Osman, Zamalek, Le Caire (Egypte).
1944 — ROEMER, Norbert — 21, Rue Fahmy, Le Caire (Egypte).

ALEXANDRIE

- 1947 — BARRON, John Bernard — Egyptian Bonded Warehouses, Bonded Bag, Ale-
xandrie (Egypte).
1960 — BELLELI, Me. Albert — 33, Rue Chérif Pacha, Alexandrie (Egypte).
1966 — CHRISTODOULOU, N. Georges — 13, Rue de la Poste, Alexandrie (Egypte).
— Intéressé par toute offre d'occasion de timbres d'Egypte anciens et nou-
veautés.
1967 — FARID GUERGAOUI — 20, Rue El Cayed Gohar, Alexandrie (Egypte).
1962 — GUETTA, Richard — 19, Rue Djabarti, Alexandrie (Egypte). — Collectionne
Egypte.
1968 — NICOLAOU, Cléomène — 2, Rue de l'Eglise Copte, Alexandrie (Egypte).
1955 — TSIRIMONIS, Constantin. — B.P. No. 1208, Alexandrie (Egypte).

LOUXOR

- 1946 — RADY AMIN BOUTROS — National Bank of Egypt, Louxor (Egypt). — Col-
lectionne timbres poste.

PORT TEWFICK

- 1952 — LARCLAUSE, Maurice De — Cie. du Canal de Suez, Port Tewfick (Egypte).

RAS GHARIB

- 1969 — HUME, Vivian — c/o Anglo-Egyptian Oilfields Ltd., Ras Gharib, Red Sea
(Egypt) — Interested in stamps of Egypt, British Empire and South America.

TAHTA

- 1958 — MAHMOUD MOHAMED SARHAN — Nazlet Emara Out-Post Tahta (Egypt).

ZAGAZIG

1964 — SANDALIAN, Aram V. — Aram Sandalian, Commerçant, Zagazig (Egypte).

FRANCE

1950 — TAMBAY, Ch. N. — 5, Rue Jean Carriès, Paris 7e, France. — Egypte, France, Belgique.

U.S.A.

1948 — SCHAEFER, Roland — c/o Mr. Max Becker, A.F.G. Literary Agency, 545 Fifth Avenue, New York, U.S.A. — Echange timbres Etats-Unis contre timbres Egyptiens.

CHANGEMENTS D'ADRESSES

- 1391 — BAHGA, Mme Hanna — 21, Rue Bahnassa, Mex, Alexandrie (Egypte).
 560 — COWAN, F. A. — 10, rue El Afrah, Palais, Ramleh, Alexandrie (Egypte). — Egypt, British Colonies.
 583 — EATON, F. W. — Police Station, Burnham On Sea, Somerset, England.
 861 — EDWARD ELIAS ELIAS — 4, Rue Sabbah, Héliopolis, Le Caire (Egypte).
 1881 — IBRAHIM FAHMI KARIM Pacha — Maadi, Le Caire (Egypte).
 1368 — KHER, Mme Laurette — 4, Rue Aboul Hol, Héliopolis Le Caire (Egypte).
 1077 — KRISTOF, Vilem — 9, Rue Chérif Pacha (appt. 16), Légation de la République Tchèque, Le Caire (Egypte).
 1498 — LANGLOIS — 98, Cours Vicennes, Paris (France).
 931 — MACDONALD, Donald Robertson — 6, Damfield Road, Inverness, Scotland. — Egypt, Sudan, Belgium, Switzerland.
 1564 — NASRALLAH IBRAHIM — Facous (Egypte).
 1918 — SAID HASSAN SHAHBOUB — Rue Magdis, Port-Said (Egypte).
 740 — SEIFE, Rodolfe De — 16, Boylan Street, Newark 6; New Jersey, U.S.A.
 1927 — SEOUDI, Mme Anna — 10, Rue Dar El Shifa, Appt. No. 5, Le Caire (Egypte).
 504 — STEVENSON, George, E. S. — Greenhatch, Wanborough Lane, Cranleigh, Surrey, England.
 720 — WEE, Maurice De — 1, Rue Prince Jémil Zizinia, Ramleh, Alexandrie (Egypte).
 820 — WORWOOD, V. E. A. — East View, Park Drive, Rustington, Sussex, England.
 906 — WOOLEY, H. W. — 1A, Rue Ana Bey, Ibrahimieh, Ramleh, Alexandrie (Egypte).
 1396 — ZACCAR, Mme Gisèle — 14, Rue des Pharaons, Alexandrie (Egypte).

أما حضرات الذين اشتركوا في هذه الزهرة الجميلة فاننا نذكر منهم حضرات الافاضل
 سعادة ابراهيم فهمي كريم باشا وعائلة، وسعادة محمد زكي على باشا وحرمة، وسعادة سينوز تريس
 سيداروس باشا والدكتور محمود مراد سامي بك وعائلة، وابراهيم شفر بك وحرمة،
 والاستاذ جورج خياط وحرمة، ومهني بك عيد وحرمة، والاستاذ صبحي شحاتة وحرمة،
 والمسيو جولارنو والمسيو جينو بيرنو والدكتور أوسكار سريوس وحرمة، والمسيو آدمون
 تاتان وضيوف، والمسيو جوزيف امربان وحرمة، والمسيو فيكتور غنجوري وحرمة، والمسيو
 البير عيد وحرمة، والدكتور ارنت هس وحرمة، والدكتور كامل اسكندر وحرمة، ومدام
 كوراكي وضيوفها والمسيو انطون جاريس والاستاذ يحيى متوشالح والمسيو ارثر
 ميشيل وحرمة، والمسيو فيليكس سيبر شاتش وعبد الله بك سلام، ومحمود بك امام وحرمة
 وضيوف، والمسيو جبريل ثابت وحرمة، والمسيو جبريل صوصه وحرمة، والمسيو انطون
 شكور وحرمة، والدكتور يوسف صداوي وحرمة، والمسيو ادوار براجي وحرمة، والمسيو
 كوستا كريكس وعائلة، ومدام قوتيراكس والمسيو جورج غزال وضيوفه، وعبد الفار بك
 حامي والدكتور صاحب وحرمة، ومدام توفيق مسعد وعائلتها ... الخ . الخ .

وكانت العودة في الساعة الواحدة صباحاً والجميع آسفين لانهاء هذه الزهرة البديعة
 وقد تعارف الكثيرين ببعضهم وتبادلوا عبارات الود كما تواعد الكثيرون أيضاً للتقابل
 في اجتماعات الجمعية يوم الاثنين والخميس من كل أسبوع في انتظار ...

الرحلة العظيمة الى رأس البر

التي ستكون من يوم الجمعة الي يوم الاحد ١٦ و ١٧ و ١٨ يولييه سنة ١٩٤٨ وسيكون
 الاشتراك في هذه الرحلة محدوداً جداً ولذا فان لجنة الرحلات تترجو كل من يرغب المساهمة
 فيها أن يقيده اسمه في مكتب السكرتارية بالجمعية وهو على استعداد الاجابة على كافة
 الاستعلامات التي تطلب منه .

رحلة القناطر الخيرية

انتهت نجحت نجاحاً عظيماً الرحلة التي قمنا بها الى القناطر الخيرية يوم ١٩ يونية وذلك بفضل المجهود الذي بذلته اللجنة البرعية للرحلات.

وقد اشترك في هذه الرحلة ما يقرب من الثلاثمائة شخص وكانت زهرة جميلة في ضوء القمر وعلى الباخرة الناعمة « فيكتوريا » التابعة لشركة الانجلو أمريكان نايل التي أعدت هذه الباخرة اعداداً خاصاً لهذه المناسبة.

وما أن أقلمت الباخرة من مرساها في روض الفرج حتى أخذت الاور كسراً مكانها في صالة الرقص بالباخرة وظلت طول المدة تعزف أنغاماً شجية يرقص عليها الكثيرون من هواة هذا النوع من الرياضة - وفي الطابق الاول اعداداً كاملاً فكان الاقبال عليها شديداً اذ أن الطقس الجميل والنسيم العليل أتيا فعلاً وفتحاً الشهية وسرعان ما ساد كل جماعة من الجماعات جو من المودة والانس والحبور.

أما هواة الموسيقى الشرقية والاعاني العربية فقد اجتمعوا فوق سطح الطابق الثاني وظلوا يغنون معاً بسرور وانسباط بينما كان هواة البريدج والكونكان يحتلون الصالونات الواسعة المزخرفة ويمارسون لعبتهم المفضلة وترسم على أساريرهم علامات الارتياح تارة وعلامات خيبة الامل تارة أخرى حسب حالة اللعب.

وقد جرى سحب بالانصيب عن جوائز كثيرة ثمينة خصص ايراده للترفية عن جنود الجيش المصري بفلسطين - واننا نقدم هنا جزيل الشكر والممنونية لجميع من ساهموا في نجاح هذا اليانصيب بتقديمهم جوائز من طوابع البريد ومن أدوات الزينة وأدوات الملبس ونخص بالذكر حضرات المحترمين انجيلو جولوفيكيتور عنجوري وشكري اسمر والبير عيد ولطفي جندى وباغوص هاجويان وفيشيل كلاين وروبرت بيرولو والدكتور أوتو رايهارت ومحل السكونتوار للمبادلة التجارية ومحل ندى ومحلات صوصه وأولاده بالقاهرة وميشيل نيكولايزسون. اكرانتوبولو بالاسكندرية وانطون دي ماجر ادنولفي وعبد الحميد الاترني وريفيس بيور سعيد.

(١٠) مطروف به ألفين طابع مختلفة مقدم من الاستاذ عوض سعد ربحه الخراج، رماندودوي (عضو نمرة ٦٧)

(١١) كلا سير للجيب قدمه الاستاذ عوض سعد وربحه المستر ويلسون (عضو نمرة ٨٧٢)

(١٢) مجموعة طوابع جديدة للنمسا - بلوكات كل منها أربعة طابع - قيمتها ٢٠٠٠ فرنك مقدمة من المسير فيليكس سيلبرتشار ربحها المسير روبرت فرنسيس انترستل (عضو نمرة ٩٧٩)

(١٣) مجموعة من الطوابع النادرة قيمتها ٦٠٠٠ فرنك مقدمة من المسير فيكتور عنجوري ربحها مدام فرناند لامبرت (عضو نمرة ١٣٧٧)

وقد انتهت الحفلة في الحاء السابعة ونصف مساء في جو مشبع بالانشراح والسرور وقد وعد جميع المرحوبين أن يحضروا حفلات الجمعية في المستقبل وأن يحضروا الاجتماعات التي تعقد في مركز الجمعية في يومى الاثنين والخميس من كل أسبوع

STAMP STUDIO

C. A. LEZIS

Négociant en timbres-poste

R.C.A. 29991

S.P.E. 753

12, Rue de la Poste, 12
ALEXANDRIEACHATS — ECHANGES
VENTESEXECUTION
DE MANC O-LISTE
EGYPTE-SOUDAN

Dr. O. REICHERT

NEGOCIANT
EN TIMBRES-POSTE

R.C.C. 1935

S.P.E. 308

ACHATS
ECHANGES
VENTES DE TIMBRES
DU MONDE ENTIER
EXPERTISE GRATUITE4, RUE EMAD EL DINE
LE CAIRE

و كانت النتائج التي أعلنها المراقبان كما يلي :

عبد الله النجومى باشا	نال ٦٧ صوتاً
مهني بك عيد	» ٦٧ »
الاستاذ صبحي رياض شحاته	» ٦٧ »
سعادة ابراهيم باشا كريم	» ١١ »

وأعلن الرئيس أن عبد الله النجومى باشا ومهني بك عيد والاستاذ صبحي رياض شحاته سيكونون من الآن فصاعداً أعضاء في مجلس إدارة الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد الذي يصبح بذلك عدد أعضائه اثني عشر عضواً .

وبناء على اقتراح الرئيس اختار الحاضرون بالاجماع - المسيو جيمس دى بونو مراقباً للحسابات عن سنة ١٩٤٨ .

وقد أعطيت الكلمة للرئيس المؤسس المسيو جورج خياط فأشار الى ضرورة العمل على توثيق علاقات المودة بين الأعضاء وزيادة التعارف وخلق جواً من الصداقة بينهم واقترح انشاء لجنة فرعية تكون مهمتها تنظيم اجتماعات تضم الاعضاء وأصدقائهم .
وقد لقي هذا الاقتراح كل ترحيب من الحاضرين الذين رجوا المسيو خياط أن يتولى هذه المسألة شخصياً .

ثم شكر الأعضاء الحاضرون رئيس الجمعية النشط ابراهيم شفتير بك على ما يكلف نفسه به من جهد لحماية مصالح هواة الطوابع المصرية والعمل على ازدهار الجمعية بصفة دائمة .
وانتهت الجلسة بكلمة من الرئيس شكر فيها الأعضاء على الثقة التي أضفوها على مجلس الادارة وطلب من الجميع ان يعملوا متعاونين متضامنين من أجل المصلحة العامة .
وانتهت الجلسة في الساعة التاسعة مساءً

حفلة شاي

بناء على الاقتراح الذي قدمه رئيسنا المؤسس - حضرة الاستاذ جورج خياط - قررت الجمعية العمومية بجلستها المنعقدة يوم ٢٦ ابريل سنة ١٩٤٨ تعيين لجنة فرعية يناط بها تنظيم النشاط الاجتماعي لجمعيتنا بقصد زيادة التعارف بين الاعضاء .

وتنفيذاً لهذا القرار أقيمت حفلة شاي بنادى الشبيبة بالقاهرة في يوم السبت ٨ مايو سنة ١٩٤٨ حضرها نحو المائة من أعضاء الجمعية - وقد نجحت الحفلة وأتمت الغرض الذي أقيمت من أجله اذ كنت تشاهد بعض الاعضاء وهم يتعارفون البعض الآخر يقبل على اخوانه السابقين الذين لم يراهم من سنوات للسلام عليهم بشوق عظيم - كما كان البعض يتحدث بحرارة الى زملائه عن مجموعة طوابعه وما اشتملت عليه من أنواع مما أضفي على الحفلة جواً ودباً عائلياً .

وبعد أن ألقى حضرة رئيس الجمعية ابراهيم شفتير بك كلمة على الحاضرين قام حضرة الاستاذ جورج خياط وخاطبهم بالآتي :-

حضرات السيدات والسادة

اني سعيد أن أراكم مجتمعين اليوم في هذه الصالة ولكني لا أخفي عليكم أن سروري كان يكون أعظم بكثير لو أن عدداً كان أكثر

وللاسف فإن أعضاء كثيرين اعتذروا عن عدم الحضور أما لمشاغلكم أو لارتباطكم بمواعيد سابقة - ومنهم حضرات المسيو البير سيسنس والمسيو راول زهيري والمسيو متاريس والكتور ستروس والمسيو برتولد بولاك والمسيو ريشار موصيري والمسيو بيتر باجوشى وأوغيرم وقد كفونى جميعهم أهدياءكم وافر تحياتهم

حضرات الزملاء الأعزاء

سنحتفل في آخر هذه السنة بمضى عشرين عاماً على تأسيس جمعيتنا ولذا فإنه قد حان الوقت الذي نفكر فيه في مستقبلنا

منذ عشرين سنة كنا نجتمع في قهوة صغيرة بشارع المدايق لتحدث عن آخر الطوابع الجديدة وتبادل ما ينقصنا من الطوابع - ثم رويداً رويداً اتسعت حلقة اجتماعنا فزاد عدد المجتمعين وزادت مرات اجتماعاتنا ففكرنا يوماً من الايام أن يكون لاجتماعنا صفة رسمية وأن يكون لنا مجلة نشتر هوايتنا المفضلة

وانى لى غاية التأثير والاعتباط هذا المساء لرؤية بعض شيوخ أبطال هذه الهواية الذين لم أحظ برؤيتهم من مدة طويلة ومنهم المسيو الفريد دازى والمسيو روبر ميرابالى والمسيو روبر بيرولو والمسيو انجيلو

(وبعد ذلك كلف الرئيس حضرة مهني بك عيد قراءة الميزانية باللغة العربية)
ثم أعطيت الكلمة للمسيو دي بونو مراقب حسابات الجمعية الذي تلا تقريره الآتي:
حضرات المحترمين أعضاء الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد.

تنفيذاً لقرار جمعيتكم العمومية التي عقدت بتاريخ ٢٥/٨/٤٧ بتمهيني مراقبا لحسابات
قد قمت بمراجعة الميزانية المقدمة اليكم على سجلات ومستندات الجمعية الحسابية.

وقد وجدت بعد المراجعة ان هذه الميزانية صحيحة وانها طبقاً للقيودات الحسابية
تمثل بشكل صحيح ودقيق مركز الجمعية يوم ٣١ ديسمبر سنة ١٩٤٧.

وتفضلوا حضراتكم بقبول فائق الاحترام

واستأنف الرئيس كلمته بعد ذلك فقال:

لاشك أن حضراتكم قد لاحظتم من اطلاعكم على هذه الميزانية مقدار التقدم الذي
اصابته جمعيتنا رغم الصعوبات التي تجتازها في الآونة الحاضرة.

وانى أسوق اليكم فيما يلي احصائية تبين عدد أعضاء الجمعية منذ استعادت نشاطها في سنة
١٩٤٤ الى آخر ديسمبر سنة ١٩٤٧

لغاية ٣١ ديسمبر سنة ١٩٤٤	١١٨	عضواً
» » سنة ١٩٤٥	٤٠٨	»
» » سنة ١٩٤٦	١١٢٤	»
» » سنة ١٩٤٧	١٢٥٣	»

ولسوء الحظ لا يمكننا أن ننظر مثل هذا العدد الكبير في سنة ١٩٤٨ لأنه لم يجدد اشتراكه
الى اليوم الا ٨٨٢ عضواً من الأعضاء القدامى. ومن المؤكد أن هذا العدد سيزداد
من الآن حتى نهاية العام ولكنني أشك رغم هذا اننا سنصل الى رقم السنة الماضية.
وبرجع نقص عدد الأعضاء الى عدة أسباب:

أولها الأحوال الاقتصادية فانها ليست منتعشة كما كانت في الماضي وخاصة بسبب
القيود العديدة التي فرضتها أغلب حكومات العالم على كل المعاملات تقريباً من تبادل الى
تجارة الطوابع الى تحويل العملة مما أثبط من همة عدد كبير من هواة طوابع البريد.
ونأمل أن تنجلي الحالة عن تحسن سيكون له بلا شك أثر طيب على هواة الطوابع

على العموم وعلى جمعيتنا بصفة خاصة.

وعلى كل حال فإن الظروف الحالية تضطرنني أن أخاطبكم في اقتراح قد اضطر الى
تقديمه بشأن قيمة الاشتراك السنوي لجمعيتنا أن قيمة الاشتراك السنوي الآن هي ١٠٠ قرشاً
ورسوم القبول ٢٥ قرشاً ولكن زيادة المصروفات العامة ومصروفات المجلة والمصروفات
البسيطة المختلفة التي تصرف من أجل اشتراك جمعيتنا في المعارض الدولية ومصروفات
النادى ومصاريف انشاء دار للجمعية كل ذلك سيضطرنا الى اقتراح رفع الاشتراك السنوي
الى ١٥٠ قرشاً ورسوم القبول الى ٥٠ قرشاً.

ونحن واثقون أن هذه الزيادة ليست كبيرة كما تبدو لو ادخلنا في حسابنا الفوائد
التي يجنيها الأعضاء من الجمعية فهناك المجلة التي تظهر كل ثلاثة شهور والتي لانالو جهداً
في تجديدها كل مرة كما أن الأمل كبير في أن يكون لنا قريباً دار لائقة بالجمعية المصرية لهواة
طوابع البريد تلك الجمعية التي تعمل كل ما في وسعها لكي تستحق الرعاية السامية التي
يسبغها عليها الهاوى الأول مليكنا المحبوب حضرة صاحب الجلالة « فاروق الأول »
أيده الله ورعاه.

وتطبيقاً للمادة الرابعة من قانون الجمعية يجب علينا أن نشرع في تجديد ثلث أعضاء
مجلس الادارة وقد خرج بالاقتراح حضرات المسيو دي وي - وه - فريسكو - وابراهيم
شفتر بك. وحيث أنه من الممكن تجديد انتخابهم فانهم يرشحون أنفسهم من جديد.
وقد اختار الحاضرون مراقبين اثنين لفحص الأصوات هما المسيو مهني بك عيد والمسيو
دازي الذين تلقوا أصوات الحاضرين وخصوا الأصوات المرسله بالبريد.

وقد أعلن المراقبان نتيجة الانتخاب كما يلي:

ابراهيم شفتر بك	نال ٨٤ صوتاً
مسيو دي وي	» ٧٣ »
» ه. فريسكو	» ٧٣ »

وعلى ذلك فقد تجدد انتخاب ابراهيم شفتر بك والمسيو دي وي والمسيو ه. فريسكو
ثم استمر الانتخاب - بناء على البند الخامس من جدول الاعمال - لزيادة عدد أعضاء
مجلس الادارة.

٣١ ديسمبر سنة ١٩٤٧

خصوم

مليم	جنيه
٨٠٦ ٥٨٣	رصيد حساب رأس المال يوم أول يناير سنة ١٩٤٧
١١٩٥١ ٧٣٤	رأس المال المتحصل من المعرض
٣٢١ ٤٩١	حسابات تحت التسوية

١٣٠٧٩ ٨٠٤	زيادة الايرادات على المصروفات
٣٢٠ ٩٢٩	

١٣٤٠٠ ٧٣٣

لـ

مقفلا يوم ٣١ ديسمبر سنة ١٩٤٧

١٣٢٩ ٦٨٠	اشتراقات سنة ١٩٤٧
٢٧٤ ٧٠٠	فوائد
١ ٣٩٠	مبيعات طوابع
٤ ٣٣٠	مبيعات المجلة
٦٧ ٩٦٠	اعلانات
١٦ ٢٧٥	هبات
١٠ ٤٥٧	حركة الطوابع

١٧٠٤ ٧٩٢

الحساب الختامي في

أصول

مليم	جنيه
٨ ٢٠٠	ودائع وأمانات
١١٣٣ ٦٥٩	أثاثات (مال التأسيس)
١٢٥ ٧٧٤	المكتبة (مال التأسيس)
٢٢ ٩٠٦	الخزينة
	البنك الأهلي :

جنيه	مليم
٤٣٢ ٦٦٦	حساب رأس المال المتحصل من المعرض
٩٦٢ ٦١٣	حساب رأس المال
١٣٩٥ ٢٧٩	محفظة القراطيس المالية (مال التأسيس)
١٠٣٨٥ ٤٠٥	طوابع مخزونه
١٢ ٧٤٠	مجاميع طوابع
٧٢ ٤٠٠	شعبة الاسكندرية
٣٩ ٠٠٣	حسابات جارية للفروع
٢٠٥ ٣٦٧	
١٣٤٠٠ ٧٢٣	

حساب الارباح والخسائر

منـه

٩٠٩ ٤٨٦	مصاريف عامة
٣٤١ ٧٩٦	مصاريف المجلة
١٣٢ ٥٨١	استهلاكات
١٣٨٣ ٨٦٣	زيادة الايرادات على المصاريف
٣٢٠ ٩٢٩	

١٧٠٤ ٧٩٢

الجمعية العمومية المنعقدة

يوم ٢٦ ابريل سنة ١٩٤٨

لم يمكن عقد جلسة الجمعية في التاريخ المحدد لها قبل ذلك وهو يوم ١٢ ابريل ١٩٤٨ لعدم تكامل العدد القانوني ولذلك تأجل موعد الاجتماع ١٥ يوماً الى اليوم الموافق ٢٦ ابريل سنة ١٩٤٨ .

وقد اعلن الرئيس حضرة ابراهيم شفتي بك افتتاح الجلسة في الساعة السابعة مساءً وألقى الكلمة الآتية :

سادتي وزملائي الاعزاء

اسمحوا لي أن ارحب بكم واشكركم على استجابتكم لدعوتنا وحضوركم هذه الكثرة للموافقة على حسابات ميزانية سنة ١٩٤٨ الماضية .

وقد تخلف عن الحضور حضرات الميسر جول أن نولوجوده خارج القصر والميسر سبسانس لتو عكه والميسر دي وي والميسر جان بولاد والاستاذ جابريل بولاد بسبب أعمالهم خارج القاهرة فأرجوا قبول عذرهم جميعاً .

وأود أن اقترح على حضراتكم - رغبة في عدم اطالة الجلسة بلا جدوى - ان تعتبروا محضر جلسة الجمعية العمومية الماضية التي عقدت في ٢٥ أغسطس سنة ١٩٤٧ كأنه قرىء الآن اذ سبق نشره في العدد رقم ٦٠ من مجلة الجمعية الذي صدر في شهر اكتوبر ١٩٤٧ (وقد وافق الأعضاء الحاضرون على هذا الاقتراح واستمر الرئيس في إنفاذ كلمته) .

ان مركزنا المالي عن المدة بين أول يناير الى آخر ديسمبر سنة ١٩٤٧ يتلخص على الوجه الآتي :-

عوض سعد

بشارع الملكة فريدة ٤٤ بالقاهرة

متخصص في طوابع : مصر والشرق الأدنى والطوابع الحديثة
لجميع البلاد بأسعار مناسبة

مشتري وبيع ومبادلة

SAAD'S PHILATELISTS' STORES

44, MALIKA FARIDA STREET
CAIRO (EGYPT)

SPECIALITIES :

Egypt, Near-East and Modern issues of all
Countries, at moderate rates.

SALE, PURCHASE, EXCHANGE

E. L. ANGELOGLOU



44, RUE MALIKA FARIDA, 44 — Tél. 54009
LE CAIRE

S. P. E. : 187

MEMBRE { Société Philatélique d'Egypte
The British Philatelic Association Ltd
Société Internationale des Négociants
en Timbres-Poste de Paris

Agent de la Maison Yvert & Co. - Amiens



Est toujours acheteur en gros de timbres

EGYPTE, SOUDAN etc.

ainsi que des COLLECTIONS DE TOUTE IMPORTANCE

Peut fournir toutes les raretés d'Egypte, et du Soudan
authentiques à de bonnes conditions.

Grand choix de timbres authentiques et de première qualité de tous
pays. Exécution soignée de mancolistes importantes.

EXPERTISE GRATUITE

R.G. Cairo No. 534

IMPRIMERIE « LA PATRIE »